

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 145



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. gegužės 14 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2011/C 145/01 Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys OL C 139, 2011 5 7 1

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2011/C 145/02 Byla C-385/08: 2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką* (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Naujų valstybių narių įstojimas — Leidimai teikti į rinką generinius vaistus, atitinkančius referencinį produktą Plavix — Sąlyginiai sprendimai leisti teikti į rinką farmacijos produktus — Acquis pažeidimas) 2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 145/03	Byla C-27/11: 2011 m. sausio 17 d. <i>Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Anton Vinkov prieš Nachalnik „Administrativno-nakazatelna deynost“</i>	3
2011/C 145/04	Byla C-32/11: 2011 m. sausio 21 d. <i>Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Vengrija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Allianz Hungária Biztosító Zrt., Geneali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt., Magyar Opelkereskedők Bróker Kft. teisių perėmėja, prieš Gazdasági Versenyhivatal</i>	4
2011/C 145/05	Byla C-40/11: 2011 m. sausio 28 d. <i>Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Vokietija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Yoshikazu Iida prieš Stadt Ulm</i>	4
2011/C 145/06	Byla C-44/11: 2011 m. sausio 31 d. <i>Bundesfinanzhof (Vokietija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst prieš Deutsche Bank AG</i>	6
2011/C 145/07	Byla C-49/11: 2011 m. vasario 3 d. <i>Oberlandesgericht Wien (Austrija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Content Services Ltd prieš Bundesarbeitskammer</i>	6
2011/C 145/08	Byla C-56/11: 2011 m. vasario 8 d. <i>Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G. prieš Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH</i>	7
2011/C 145/09	Byla C-62/11: 2011 m. vasario 10 d. <i>Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt (Vokietija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Land Hessen, atstovaujamos Regierungspräsidium Gießen, prieš Florence Feyerbacher</i>	7
2011/C 145/10	Byla C-68/11: 2011 m. vasario 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Italijos Respubliką</i>	8
2011/C 145/11	Byla C-69/11: 2011 m. vasario 16 d. <i>Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Connoisseur Belgium BVBA prieš Belgische Staat</i>	8
2011/C 145/12	Byla C-83/11: 2011 m. vasario 22 d. <i>Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Jungtinė Karalystė)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Secretary of State for the Home Department prieš Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman</i>	9
2011/C 145/13	Byla C-84/11: 2011 m. vasario 24 d. <i>Korkein hallinto-oikeus (Suomija)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala</i>	9
2011/C 145/14	Byla C-85/11: 2011 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Airiją</i>	10
2011/C 145/15	Byla C-86/11: 2011 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę</i>	11



2011/C 145/16	Byla C-98/11 P: 2011 m. kovo 1 d. <i>Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-336/08 <i>Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> 11	11
2011/C 145/17	Byla C-100/11 P: 2011 m. kovo 2 d. <i>Helena Rubinstein, L'Oréal</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-100/11 <i>Rubinstein SNC, L'Oréal SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), Allergan, Inc.</i> 12	12
2011/C 145/18	Byla C-103/11: 2011 m. kovo 2 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-19/07 <i>Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją</i> 13	13
2011/C 145/19	Byla C-108/11: 2011 m. kovo 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Airiją</i> 13	13
2011/C 145/20	Byla C-117/11: 2011 m. kovo 4 d. <i>Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs</i> 14	14
2011/C 145/21	Byla C-118/11: 2011 m. kovo 7 d. <i>Administrativen sad — Varna</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>EON ASSET MANAGEMENT OOD prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“</i> 15	15
2011/C 145/22	Byla C-119/11: 2011 m. kovo 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> 16	16
2011/C 145/23	Byla C-120/11: 2011 m. kovo 7 d. <i>Tribunale di Santa Maria Capua Vetere</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Yeboah Kwadwo</i> 17	17
2011/C 145/24	Byla C-123/11: 2011 m. kovo 9 d. <i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>A Oy</i> 17	17
2011/C 145/25	Byla C-129/11: 2011 m. kovo 14 d. <i>Administrativen Sad Varna</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>OOD Proviadinvest prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“</i> 17	17

Bendrasis Teismas

2011/C 145/26	Byla T-375/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Viega prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Dalyvavimas darant pažeidimą — Pareiga motyvuoti — Baudos — Atitinkama apyvarta — Lengvinančios aplinkybės) 19	19
---------------	---	----



2011/C 145/27	Byla T-376/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Legris Industries prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus) 19	19
2011/C 145/28	Byla T-377/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Comap prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Dalyvavimo darant pažeidimą trukmė — Baudos — Pradinio baudos dydžio nustatymas — Proporcingumas) 19	19
2011/C 145/29	Byla T-378/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>IMI ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Atitinkama apyvarta — Pranešimas dėl bendradarbiavimo — Baudų sumos apskaičiavimo gairės — Vienodas požiūris) 20	20
2011/C 145/30	Byla T-379/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Kaimer ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Teisė į gynybą — Dalyvavimas darant pažeidimą — Pažeidimo trukmė — Baudos — Lengvinančios aplinkybės — Proporcingumas — Vienodas požiūris) 20	20
2011/C 145/31	Byla T-381/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>FRA.BO prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Pranešimas dėl bendradarbiavimo — Baudų sumos apskaičiavimo gairės — Lengvinančios aplinkybės — Atleidimas nuo baudos — Teisėti lūkesčiai — Vienodas požiūris) 21	21
2011/C 145/32	Byla T-382/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Tomkins prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuotas EB 81 straipsnio pažeidimas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus — Pažeidimo trukmė) 21	21
2011/C 145/33	Byla T-384/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>IBP ir International Building Products France prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Dalyvavimo darant pažeidimą trukmė — Baudos — Sunkinančios aplinkybės) 22	22
2011/C 145/34	Byla T-385/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Aalberts Industries ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Vienas tęstinis pažeidimas — Dalyvavimas darant pažeidimą) 22	22
2011/C 145/35	Byla T-386/06: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Pegler prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus — Baudos — Atgrasomasis poveikis) 23	23

2011/C 145/36	Byla T-214/07: 2011 m. kovo 31 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Graikija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Išlaidos, nefinansuojamos iš Bendrijos lėšų — Lauko kultūros — Specialios priemonės tam tikriems žemės ūkio produktams Egėjo jūros mažosiose salose) 23	23
2011/C 145/37	Byla T-117/08: 2011 m. kovo 31 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Italija prieš EESRK</i> (Kalbų vartojimo taisyklės — Pranešimas apie laisvą darbo vietą EESRK generaliniam sekretoriui įdarbinti — Paskelbimas trimis oficialiosiomis kalbomis — Informacija, susijusi su pranešimu apie laisvą darbo vietą — Paskelbimas visomis oficialiosiomis kalbomis — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtumas — EB 12 ir EB 290 straipsniai — KTĮS 12 straipsnis — Reglamentas Nr. 1) 23	23
2011/C 145/38	Bylos T-443/08 ir T-455/08: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Freistaat Sachsen ir kt. prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Pagalba Leipcigo-Halės oro uostui — Investicijų pietinio kilimo ir tūpimo takui tiesti finansavimas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama suderinama su bendrąja rinka — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Nepriimtumas — Įmonės sąvoka — Ūkinės veiklos sąvoka — Oro uosto infrastruktūra) 24	24
2011/C 145/39	Byla T-33/09: 2011 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Portugalija prieš Komisiją</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymą konstatuojančio Teisingumo Teismo sprendimo neįvykdymas — Periodinė bauda — Nurodymas sumokėti — Ginčijamų teisės aktų panaikinimas) 24	24
2011/C 145/40	Byla T-54/09: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>XXXLutz Marken prieš VRDT — Natura Selection (Linea Natura Natur hat immer Stil)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Prašymas įregistruoti vaizdinį Bendrijos prekių ženklą „Linea Natura Natur hat immer Stil“ — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „natura selection“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar—Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)) 25	25
2011/C 145/41	Byla T-149/09: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Dover prieš Parlamentą</i> (Europos Parlamento narių išlaidų ir išmokų mokėjimus reglamentuojančios taisyklės — Išmokų naudojimo kontrolė — Išmokos Parlamento narių padėjėjams — Išlaidų pagrindimas — Netinkamai išmokėtų sumų išieškojimas) 25	25
2011/C 145/42	Byla T-184/09: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Graikija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Išlaidos, kurioms netaikomas Bendrijos finansavimas — Bendras cukraus sektoriaus rinkų organizavimas — Reglamento (EB) Nr. 1663/95 8 straipsnio 1 dalis ir Reglamento (EB) Nr. 885/2006 11 straipsnio 1 ir 2 dalys — Finansinės žalos EŽŪOGF rizikos vertinimas — Proporcingumo principas) 26	26
2011/C 145/43	Byla T-419/09: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cybergun prieš VRDT — Umarex Sportwaffen (AK 47)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Anuliavimo procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas AK 47 — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas) 26	26
2011/C 145/44	Byla T-503/09: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cybergun prieš VRDT — Umarex Sportwaffen (AK 47)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Anuliavimo procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas AK 47 — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas) 26	26



2011/C 145/45	Byla T-14/10: 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>CheckMobile prieš VRDT (carcheck)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo <i>carcheck</i> paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas)	27
2011/C 145/46	Bylos T-139/10, T-280/10-T-285/10 ir T-349/10-T-352/10: 2011 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Milux prieš VRDT (REFLUXCONTROL ir kt.)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Trečiojo asmens statuso neturintčio advokato atstovavimas ieškovei — Nepriimtinas)	27
2011/C 145/47	Byla T-175/10: 2011 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Milux prieš VRDT (FERTILITYINVIVO)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Trečiojo asmens statuso neturintčio advokato atstovavimas ieškovei — Nepriimtinas)	28
2011/C 145/48	Byla T-100/11: 2011 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>MSE Pharmazeutika prieš VRDT — Merck Sharp & Dohme (SINAMIT)</i>	28
2011/C 145/49	Byla T-112/11: 2011 m. vasario 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse prieš Komisiją</i>	29
2011/C 145/50	Byla T-113/11: 2011 m. vasario 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse prieš Komisiją</i>	30
2011/C 145/51	Byla T-125/11: 2011 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Centre national de la recherche scientifique prieš Komisiją</i>	31
2011/C 145/52	Byla T-149/11: 2011 m. kovo 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GS prieš Parlamentą ir Tarybą</i>	31
2011/C 145/53	Byla T-151/11: 2011 m. kovo 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Telefónica de España ir Telefónica Móviles España prieš Komisiją</i>	32
2011/C 145/54	Byla T-159/11: 2011 m. kovo 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Marszałkowski prieš VRDT — Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO)</i>	33
2011/C 145/55	Byla T-166/11: 2011 m. kovo 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Häfele prieš VRDT (Infront)</i>	33
2011/C 145/56	Byla T-167/11: 2011 m. kovo 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Centre national de la recherche scientifique prieš Komisiją</i>	34
2011/C 145/57	Byla T-170/11: 2011 m. kovo 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Rivella International prieš VRDT — Baskaya di Baskaya & C. (BASKAYA)</i>	34
2011/C 145/58	Byla T-171/11: 2011 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hopf prieš VRDT (Clampflex)</i>	35



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2011/C 145/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 139, 2011 5 7

Skelbti leidiniai:

OL C 130, 2011 4 30

OL C 120, 2011 4 16

OL C 113, 2011 4 9

OL C 103, 2011 4 2

OL C 95, 2011 3 26

OL C 89, 2011 3 19

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-385/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Naujų valstybių narių įstojimas — Leidimai teikti į rinką generinius vaistus, atitinkančius referencinį produktą Plavix — Sąlyginiai sprendimai leisti teikti į rinką farmacijos produktus — Acquis pažeidimas)

(2011/C 145/02)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Šimerdová ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Dowgielewicz ir B. Majczyna

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno ir R. Mackevičienės

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 69), 6 straipsnio 1 dalies, atsižvelgiant į 1993 m. liepos 22 d. Tarybos reglamento 2309/93/EEB, nustatančio Bendrijos leidimų dėl žmonių skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo bei priežiūros tvarką ir įsteigiančio Europos vaistų vertinimo agentūrą (OL L 214, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 12 t., p. 151), 13 straipsnio 4 dalį bei 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004, nustatančio Bendrijos leidimų dėl žmonių skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiančio Europos vaistų agentūrą (OL L 136, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 229) 89 ir 90 straipsnius — Leidimai teikti į rinką generinius vaistus,

atitinkančius referencinį produktą *Plavix*, pažeidžiant jam taikytą 10 metų apsaugos laikotarpį — Sąlyginiai sprendimai leisti teikti į rinką vaistus, priimti iki Lenkijos įstojimo į Europos Sąjungą, tačiau įsigalioję tik po įstojimo — Sprendimai, neatitinkantys Direktyvos 2001/83/EB nuostatų

Rezoliucinė dalis

1. Lenkijos Respublika:

— palikdama galioti Sveikatos apsaugos ministro leidimus teikti į rinką generinius vaistus, atitinkančius referencinį produktą *Plavix* ir

— po 2004 m. gegužės 1 d. leisdama teikti į rinką ir joje palikdama vaistus, kuriems leidimai prekiauti nebuvo išduoti pagal 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus, 6 straipsnio 1 dalį,

pirmos įtraukos atžvilgiu neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2001/83/EB 6 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į 1993 m. liepos 22 d. Tarybos reglamento 2309/93/EEB, nustatančio Bendrijos leidimų dėl žmonių skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo bei priežiūros tvarką ir įsteigiančio Europos vaistų vertinimo agentūrą, 13 straipsnio 4 dalį bei 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004, nustatančio Bendrijos leidimų dėl žmonių skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiančio Europos vaistų agentūrą, 89 ir 90 straipsnius, antrosios įtraukos atžvilgiu neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2001/83/EB 6 straipsnio 1 dalį.

2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

3. Lietuvos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 313, 2008 12 6.

2011 m. sausio 17 d. *Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Anton Vinkov prieš Nachalnik „Administrativno-nakazatelna deynost“*

(Byla C-27/11)

(2011/C 145/03)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: Anton Vinkov

Kita šalis: *Nachalnik „Administrativno-nakazatelna deynost“*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar taikytinų nacionalinės teisės nuostatų, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, susijusių su administracinės institucijos sprendimo skirti piniginę sankciją už eismo įvykį sukėlusį administracinį teisės pažeidimą teisinėmis pasekmėmis, atitiktį reikia vertinti atsižvelgiant į Sutarties nuostatas ir jų pagrindu priimtus Europos Sąjungos teisės aktus laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės srityje ir (arba) transporto srityje?
2. Ar iš sutarčių nuostatų ir jų pagrindu priimtų Europos Sąjungos teisės aktų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės srityje ir atsižvelgiant į teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 82 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punktą, o taip pat transporto srityje pagal tos pačios sutarties 91 straipsnio 1 dalies c punktą išplaukia, kad į Sąjungos teisės taikymo sritį patenka administraciniai eismo taisyklių pažeidimai, kuriuos Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos Protokolo Nr. 7 2 straipsnyje pavadota prasme galima laikyti „lengvais“?
3. Jei į antrąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, prašoma atsakyti ir į šiuos klausimus:
 - 3.1. Ar pagrindinėje byloje nagrinėjamosiomis sąlygomis padarytas administracinis eismo taisyklių pažeidimas yra „lengvas pažeidimas“ pagal Sąjungos teisę, jei yra visos šios aplinkybės:
 - a) veika yra turтинės žalos sukėlęs kelių eismo taisyklių pažeidimas, kurį padaręs asmuo pripažintas kaltu ir už kurį baudžiama kaip už administracinį teisės pažeidimą;
 - b) atsižvelgiant į numatytos piniginės sankcijos dydį, sprendimo dėl jos skyrimo negalima apskųsti teismui, ir suinteresuotasis asmuo neturi galimybės įrodyti, kad nėra kaltas jam inkriminuojamos veikos padarymu;
 - c) sprendimo įsigaliojimo automatinė pasekmė yra jame nurodytų kontrolės taškų atėmimas;
 - d) pagal galiojančią vairuotojo pažymėjimo sistemą, kai ji išduodant suteikiamas tam tikras kontrolės taškų skaičius, skirtas žymėti padarytus pažeidimus, kaip į automatinę teisinę pasekmę atsižvelgiama ir į taškų atėmimą pagal neskundžiamus nutarimus dėl nuobaudos skyrimo;
 - e) apskundus teismui privalomą vairuotojo pažymėjimo atėmimą dėl automatinio teisės vairuoti praradimo netekus visų pradžioje skirtų kontrolės taškų, teismas papildomai netikrina neskundžiamų nutarimų, kuriais buvo atimti kontrolės taškai, teisėtumo.
 - 3.2. Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 82 straipsniu arba 91 straipsnio 1 dalies c punktu ir šių nuostatų pagrindu priimtomis priemonėmis, kaip antai 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatiniu sprendimu Nr. 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms, leidžiama teismų sprendimų ir nuosprendžių abipusio pripažinimo principo arba eismo saugumo stiprinimo priemonių netaikyti pagrindinės bylos aplinkybėmis priimtam sprendimui skirti finansinę sankciją už eismo taisyklių pažeidimą, kurį pagal Sąjungos teisę galima kvalifikuoti kaip „lengvą“, nes valstybė narė yra numaćiusi netaikyti reikalavimų dėl galimybės apskųsti teismui, turinčiam jurisdikciją ir baudžiamosiose bylose, ir dėl nacionalinės proceso teisės normų dėl kaltinimo nusikaltimo padarymu apskundimo tvarkos taikymo?
4. Jei į antrąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, prašoma atsakyti į šiuos klausimus:

Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 82 straipsniu arba 91 straipsnio 1 dalies c punktu ir šių nuostatų pagrindu priimtomis priemonėmis, kaip antai 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatiniu sprendimu Nr. 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms, leidžiama valstybės narės, teisės akte numačiusios netaikyti reikalavimų dėl galimybės apskųsti teismui, turinčiam jurisdikciją ir baudžiamosiose bylose, ir dėl nacionalinės proceso teisės normų dėl kaltinimo nusikaltimo padarymu apskundimo tvarkos taikymo, nuožiūra teismų sprendimų ir nuosprendžių abipusio pripažinimo principo arba eismo saugumo stiprinimo priemonių netaikyti sprendimui skirti finansinę sankciją už eismo taisyklių pažeidimą, kai pagrindinėje byloje ši sprendimą apibūdina šios aplinkybės:

- a) veika yra turtinės žalos sukėlęs kelių eismo taisyklių pažeidimas, kurį padaręs asmuo pripažintas kaltu ir už kurį baudžiama kaip už administracinę teisės pažeidimą;
- b) atsižvelgiant į numatytos piniginės sankcijos dydį, sprendimo dėl jos skyrimo negalima apskųsti teismui ir suinteresuotasis asmuo neturi galimybės įrodyti, kad nėra kaltas jam inkriminuojamos veikos padarymu;
- c) sprendimo įsigaliojimo automatinė pasekmė yra jame nurodyto kontrolės taškų skaičiaus atėmimas;
- d) pagal galiojančią vairuotojo pažymėjimo sistemą, kai ji išduodant suteikiamas tam tikras kontrolės taškų skaičius, skirtas žymėti padarytus pažeidimus, kaip į automatinę teisinę pasekmę atsižvelgiama ir į taškų atėmimą pagal neskundžiamus nutarimus dėl nuobaudos skyrimo;
- e) teisme apskundus priverstinį vairuotojo pažymėjimo atėmimą dėl teisės vairuoti praradimo, automatiškai taikomo netekus visų suteiktų kontrolės taškų, teismas papildomai netikrina neskundžiamų nutarimų dėl nuobaudų skyrimo, kuriais buvo atimti kontrolės taškai, teisėtumo?

2011 m. sausio 21 d. Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Allianz Hungária Biztosító Zrt., Geneali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt., Magyar Opelkereskedők Bróker Kft. teisių perėmėja, prieš Gazdasági Versenyhivatal

(Byla C-32/11)

(2011/C 145/04)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorės: Allianz Hungária Biztosító Zrt., Geneali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt., Magyar Opelkereskedők Bróker Kft. teisių perėmėja

Atsakovė: Gazdasági Versenyhivatal

Prejudicinis klausimas

Ar draudimo įmonės ir tam tikrų transporto priemonių remontininkų arba draudimo įmonės ir transporto priemonių remontininkų asociacijos sudarytus dvišalius susitarimus, pagal kuriuos valandinis remonto įkainis, kurį draudimo įmonė moka remontininkui už jos apdraustos transporto priemonės remontą, be kita ko, priklauso nuo su šia draudimo įmone tarpininkaujant remontininkui, veikiančiam kaip jos draudimo agentas, sudarytų draudimo sutarčių skaičiaus ir procentinio dydžio, galima laikyti prieštaraujančiais SESV 101 straipsnio 1 daliai (susitarimais, kurių tikslas yra trukdyti, riboti arba iškraipyti konkurenciją)?

2011 m. sausio 28 d. Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Yoshikazu Iida prieš Stadt Ulm

(Byla C-40/11)

(2011/C 145/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Yoshikazu Iida

gyventi šalyje kortelės Sąjungos piliečio šeimos nariams, kurios teisinis pagrindas yra Direktyvos 2004/38/EB 10 straipsnio 1 dalies pirmas sakiny?

Atsakovas: Stadt Ulm

Prejudiciniai klausimai**A. Dėl Direktyvos 2004/38/EB ⁽¹⁾ 2, 3 ir 7 straipsnių**

1. Ar visų pirma atsižvelgiant į Pagrindinių teisių chartijos 7 ir 24 straipsnius ir Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos (toliau — EŽTK) 8 straipsnį, plačiai aiškinant Direktyvos 2004/38/EB 2 straipsnio 2 punkto d papunktį „šeimos narys“ yra ir Sąjungos piliečio vaiko, turinčio teisę naudotis judėjimo laisvėmis, vienas iš tėvų, turintis globos teises ir esantis trečiosios šalies piliečiu, kuris iš šio vaiko negauna išlaikymo?
2. Jeigu atsakymas būtų teigiamas: Ar Direktyva 2004/38/EB, visų pirma atsižvelgiant į Pagrindinių teisių chartijos 7 ir 24 straipsnius ir EŽTK 8 straipsnį, plačiai aiškinant šios direktyvos 3 straipsnio 1 dalį, taikoma šiam iš tėvų ir be „lydėjimo“ arba „prisijungimo“ išvykusio Sąjungos piliečio vaiko kilmės valstybės narės atžvilgiu?
3. Jeigu atsakymas būtų teigiamas: Ar tai reiškia, kad šis vienas iš tėvų, visų pirma atsižvelgiant į Pagrindinių teisių chartijos 7 ir 24 straipsnius ir EŽTK 8 straipsnį, plačiai aiškinant Direktyvos 2004/38/EB 7 straipsnio 2 dalį, turi teisę gyventi Sąjungos piliečio vaiko kilmės valstybėje narėje ilgiau nei tris mėnesius, bet kuriuo atveju kol jis turi globos teises ir faktiškai jomis naudojasi?

B. Dėl ESS 6 straipsnio 1 dalies, siejant ją su Pagrindinių teisių chartija

- 1.a) Ar Pagrindinių teisių chartija pagal jos 51 straipsnio 1 dalies pirmo sakinio antrą alternatyvą taikoma ir tuomet, kai bylos dalykas priklauso nuo nacionalinio įstatymo (ar jo dalies), kuriuo taip pat buvo įgyvendintos — ir ne tik — direktyvos?
- 1.b) Jeigu atsakymas būtų neigiamas: Ar Pagrindinių teisių chartija pagal jos 51 straipsnio 1 dalies pirmo sakinio antrą alternatyvą taikoma jau vien dėl to, kad pareiškėjas galbūt turi teisę gyventi šalyje pagal Sąjungos teisę ir jis pagal *Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürgern* (Įstatymas dėl bendrojo laisvo Sąjungos piliečių judėjimo) 5 straipsnio 2 dalies pirmą sakinį galėtų prašyti leidimo

- 1.c) Jeigu atsakymas būtų neigiamas: Ar Pagrindinių teisių chartija pagal jos 51 straipsnio 1 dalies pirmo sakinio antrą alternatyvą, remiantis Sprendimu ERT (1991 m. birželio 18 d. Teisingumo Teismo sprendimo C-260/89 41–45 punktai), taikoma, kai valstybė narė apriboja nepilnametės Sąjungos pilietės, kuri su savo motina dėl jos profesinės veiklos daugiausia gyvena kitoje ES valstybėje narėje, tėvo, turinčio globos teises ir esančio trečiosios šalies piliečiu, gyvenimo šalyje teisę?

- 2.a) Jeigu Pagrindinių teisių chartija taikoma: Ar Sąjungos teisėje reglamentuojama trečiosios šalies piliečiu esančio tėvo gyvenimo šalyje teisė gali būti kildinama tiesiogiai iš Pagrindinių teisių chartijos 24 straipsnio 3 dalies, bet kuriuo atveju kol jis turi savo vaiko, kuris yra Sąjungos pilietis, globos teises ir jomis faktiškai naudojasi, net jei vaikas daugiausia gyvena kitoje ES valstybėje narėje?

- 2.b) Jeigu atsakymas būtų neigiamas: Ar iš Sąjungos piliečio vaiko laisvo judėjimo teisės, remiantis Pagrindinių teisių chartijos 45 straipsnio 1 dalimi, prireikus, siejant ją su 24 straipsnio 3 dalimi, išplaukia Sąjungos teisėje reglamentuojama trečiosios šalies piliečiu esančio tėvo gyvenimo šalyje teisė, bet kuriuo atveju kol jis turi savo vaiko, kuris yra Sąjungos pilietis, globos teises ir jomis faktiškai naudojasi, kad visų pirma iš Sąjungos piliečio vaiko laisvo judėjimo teisės nebūtų atimtas bet koks praktinis veiksmingumas?

C. Dėl ESS 6 straipsnio 3 dalies, siejant ją su bendraisiais Sąjungos teisės principais

1. Ar Teisingumo Teismo praktikoje nuo Sprendimo *Stauder* (byla 29/69, 7 punktas) iki, pavyzdžiui, Sprendimo *Mangold* (byla C-144/04, 75 punktas) suformuluotos „nerašytos“ ES pagrindinės teisės gali būti taikomos visa apimtimi, net jeigu konkrečiu atveju Pagrindinių teisių chartija netaikoma, kitaip tariant, ar pagal ESS 6 straipsnio 3 dalį kaip bendrieji Sąjungos teisės principai toliau galiojančios pagrindinės teisės egzistuoja savarankiškai ir nepriklausomai greta Pagrindinių teisių chartijos naujų pagrindinių teisių pagal ESS 6 straipsnio 1 dalį?
2. Jeigu atsakymas būtų teigiamas: Ar, siekiant veiksmingai pasinaudoti globos teisėmis, išplaukiančiomis iš bendrųjų Sąjungos teisės principų, visų pirma atsižvelgiant į EŽTK 8 straipsnyje įtvirtintą teisę į šeimos gyvenimo gerbimą, galima kildinti Sąjungos teisėje reglamentuotą nepilnametės

Sąjungos pilietės, kuri su savo motina dėl jos profesinės veiklos daugiausia gyvena kitoje ES valstybėje narėje, tėvo, trečiosios šalies piliečio, gyvenimo šalyje teisę?

D. Dėl SESV 21 straipsnio 1 dalies, siejant ją su EŽTK 8 straipsniu

Jeigu ESS 6 straipsnio 1 arba 3 dalis nelemia pareiškėjo gyvenimo šalyje teisės pagal Sąjungos teisę: Ar, atsižvelgiant į Sprendimą *Zhu ir Chen* (2004 m. spalio 19 d. Teisingumo Teismo sprendimas, byla C-200/02, 45–47 punktai), siekiant veiksmingai pasinaudoti globos teisėmis, išplaukiančiomis iš nepilnametės Sąjungos pilietės, kuri su savo motina dėl jos profesinės veiklos daugiausia gyvena kitoje ES valstybėje narėje, turimos laisvo judėjimo teisės, pagal SESV 21 straipsnio 1 dalį, prirėkus atsižvelgiant į EŽTK 8 straipsnį, gali būti kildinama Sąjungos teisėje reglamentuota trečiosios šalies piliečiu esančio tėvo gyvenimo Sąjungos piliečio kilmės valstybėje narėje teisė?

E. Dėl Direktyvos 2004/38/EB 10 straipsnio

Jeigu bus patvirtinta Sąjungos teisėje reglamentuota gyvenimo valstybėje narėje teisė: Ar trečiosios šalies piliečiu esantis vienas iš tėvų tokioje kaip pareiškėjo situacijoje turi teisę į tai, kad jam būtų išduota „Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė“, prirėkus pagal direktyvos 10 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį?

(¹) 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (Tekstas svarbus EEE) (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46).

2011 m. sausio 31 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst prieš Deutsche Bank AG

(Byla C-44/11)

(2011/C 145/06)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst

Atsakovė: Deutsche Bank AG

Prejudiciniai klausimai

1. Ar turto valdymas naudojant vertybinius popierius (portfelio valdymas), kai apmokestinamasis asmuo už atlygį savo nuožiūra priima sprendimą pirkti ir parduoti vertybinius popierius ir šį sprendimą įgyvendina juos pirkdamas ir parduodamas, atleidžiamas nuo mokesčio:

— tik kaip specialių investicinių fondų valdymas bendrai keliems investuotojams pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (¹) 135 straipsnio 1 dalies g punktą arba taip pat

— kaip individualus portfelio valdymas pavienių investuotojų naudai pagal Direktyvos 2006/112/EB 135 straipsnio 1 dalies f punktą (su vertybiniais popieriais susijęs sandoris arba kaip derybos dėl tokio sandorio)?

2. Kokią reikšmę, apibrėžiant pagrindinę ir šalutinę paslaugą, turi kriterijus, kad šalutinė paslauga klientams yra ne tikslas, o priemonė geriausiomis sąlygomis gauti pagrindinę paslaugos teikėjo paslaugą, atsižvelgiant į tai, kad šalutinės paslaugos kaina apskaičiuojama atskirai ir ją teikia trečiasis asmuo?

3. Ar Direktyvos 2006/112/EB 56 straipsnio 1 dalies e punktas taikomas tik šios direktyvos 135 straipsnio 1 dalies a–g punktuose išvardytoms paslaugoms ar ir turto valdymui naudojant vertybinius popierius (portfelio valdymas), net jeigu šis sandoris nepatenka į pastarosios nuostatos taikymo sritį?

(¹) OL L 347, p. 1 ir klaidų ištaisymas OL L 335, 2007 12 20, p. 60.

2011 m. vasario 3 d. Oberlandesgericht Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Content Services Ltd prieš Bundesarbeitskammer

(Byla C-49/11)

(2011/C 145/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Content Services Ltd

Atsakovė: *Bundesarbeitskammer*

Prejudicinis klausimas

Ar tam, kad būtų įvykdyti Nuotolinės prekybos direktyvos ⁽¹⁾ 5 straipsnio 1 dalyje nustatyti reikalavimai, pagal kuriuos vartotojui ten nurodyta informacija turi būti patvirtinta jam tinkama ir prieinama ilgalaike forma, nebent ši informacija jam buvo pateikta jam tinkama ir prieinama ilgalaike forma sudarant sutartį, pakanka to, jog vartotojui ši informacija pateikiama tekste, kurį sutartiniais santykiams užmegzti vartotojas turi pažymėti varnele kaip perskaitytą, esančia nuoroda į verslininko interneto svetainę?

⁽¹⁾ 1997 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/7/EB dėl vartotojų apsaugos, susijusios su nuotolinės prekybos sutartimis (OL L 144, p. 19; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 319).

2011 m. vasario 8 d. Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G. prieš Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Byla C-56/11)

(2011/C 145/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G.*

Atsakovė: *Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Reglamento Nr. 2100/94 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 3 dalies šeštoje įtraukoje ir Reglamento Nr. 1768/95 ⁽²⁾ 9 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatyta perdirbėjo pareiga pateikti informaciją atsiranda tik tada, kai augalų veislių teisinės apsaugos savininkas pateikia prašymą suteikti informaciją prieš prašyme nurodytų prekybos metų (kelių metų atveju — paskutinių prekybos metų pabaigą)?
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas:

Ar „laiku“ pateiktam prašymui suteikti informaciją pateikti pakanka, kai augalų veislių teisinės apsaugos savininkas savo prašyme tikina turįs žinių, kad perdirbėjas saugotinos veislės

augalinę medžiagą, kurią prašyme nurodytas ūkininkas gavo augindamas saugotinos veislės dauginamąją medžiagą, perdirbo ar ketina perdirbti auginimo tikslais, ar vis dėlto, be to, perdirbėjui turi būti pateikti įrodymai dėl tvirtinimų prašyme suteikti informaciją (pavyzdžiui, pateikus ūkininko auginimo deklaracijos kopiją)?

3. Ar perdirbėjo pareigą pateikti informaciją pagrindžianti informacija gali būti gauta iš to, kad perdirbėjas, kaip augalų veislių teisinės apsaugos savininko įgaliotas asmuo, vykdo veisimo sutartį dėl vartojimui skirtų saugotinių veislių sėklų auginimo, kurią augalų veislių teisinės apsaugos savininkas sudarė su veisimą atliekančiu ūkininku, kai ir todėl, kad ūkininkui faktiškai gauna galimybę, vykdant veisimo sutartį, panaudoti auginimui dalį veisimui skirtų sėklų?

⁽¹⁾ 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje (OL L 227, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 16 t., p. 390).

⁽²⁾ 1995 m. liepos 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1768/95, įgyvendinantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje 14 straipsnio 3 dalyje numatytos žemės ūkio išimties taisyklės (OL L 173, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 18 t., p. 63).

2011 m. vasario 10 d. Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Land Hessen, atstovaujamos Regierungspräsidentium Gießen, prieš Florence Feyerbacher

(Byla C-62/11)

(2011/C 145/09)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *Land Hessen*

Kitą apeliacinio proceso šalį: Florence Feyerbacher

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1998 m. rugsėjo 18 d. Vokietijos Federacinės Respublikos vyriausybės ir Europos centrinio banko (ECB) sutartis dėl ECB buveinės (sutartis dėl buveinės valstybės) yra Sąjungos teisės, kuri turi taikymo viršenybę nacionalinės teisės atžvilgiu, dalis, ar tarptautinė sutartis?

2. Ar sutarties dėl buveinės valstybės 15 straipsnis kartu su Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) ir ECB statuto 36 straipsniu turi būti siaurai aiškinamas taip, kad išmokas numatantys Vokietijos socialinės teisės aktai ECB tarnautojams netaikomi tik tuomet, kai ECB tarnautojams pagal „įdarbinimo sąlygas“ moka panašią socialinę išmoką?
3. Jeigu atsakymas į antrąjį klausimą būtų neigiamas:
- a) Ar minėtos nuostatos aiškintinos taip, kad jos prieštarauja nacionalinės nuostatos, kuri išmokų šeimai skyrimo klausimu grindžiama tik teritorialumo principu, taikymui?
- b) Ar taikant minėtas nuostatas galima remtis Teisingumo Teismo Sprendime *Bosmann* (C-352/06, Rink. p. I-3827, 31–33 punktai) išdėstytais argumentais? Ar sutarties dėl buveinės valstybės 15 straipsnis kartu su ECBS ir ECB statuto 36 straipsniu neatima iš Vokietijos Federacinės Respublikos teisės skirti jos teritorijoje gyvenantiems ECB darbuotojams išmokas šeimai?

Tarybos direktyvos 2008/50/EB dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje 13 straipsniu⁽²⁾;

— priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Direktyvos 1999/30 5 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad KD10 koncentracijos aplinkos ore neviršytų III priedo I skirsnyje nurodytų ribinių verčių nuo ten pat nurodytų datų. Šiuo atveju reikšminga data yra 2005 m. sausio 1 d.

Komisijai atlikus metinių ataskaitų už 2005–2007 m. vertinimą, paaiškėjo, kad KD10 ribinės vertės buvo viršytos daugelyje zonų ir miesto aglomeracijų. Be to, iš naujausių Italijos perduotų duomenų už 2009 m. matyti, kad metinės ir (arba) dienos KD10 koncentracijos ribinės vertės viršijamos 70 zonų.

Iš to išplaukia, kad Italija neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 1999/30 5 straipsnio 1 dalį, kiek tai susiję su aptariamomis zonomis ir metais.

2011 m. vasario 16 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-68/11)

(2011/C 145/10)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Alcover San Pedro ir S. Mortoni

Atsakovė: Italijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad iš eilės kelis metus viršydama KD10 koncentracijos aplinkos ore ribines vertes daugelyje zonų ir aglomeracijų, kiek tai susiję su oro kokybe visoje Italijos teritorijoje, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1999 m. balandžio 22 d. Tarybos direktyvos 1999/30/EB dėl sieros dioksido, azoto dioksido, azoto oksidų, kietųjų dalelių ir švino ribinių verčių aplinkos ore⁽¹⁾, 5 straipsnio 1 dalį, kuri tapo 2008 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir

⁽¹⁾ OL L 163, p. 41; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 164.

⁽²⁾ OL L 152, p. 1.

2011 m. vasario 16 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Brugge* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Connoisseur Belgium BVBA prieš Belgische Staat*

(Byla C-69/11)

(2011/C 145/11)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Connoisseur Belgium BVBA

Atsakovė: *Belgische Staat* (Belgijos valstybė)

Prejudicinis klausimas

Ar PVM kodekso ⁽¹⁾ 26 straipsniu pažeidžiamas Direktyvos 77/388 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktas (dabar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112 ⁽²⁾ 73 straipsnis) ir PVM neutralumo principas, jei šią direktyvą reikia aiškinti taip, kad PVM turi būti mokamas už išlaidas ir sumas, kurias kontrahentas gali įrašyti į sąskaitą, bet neįrašė?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

⁽²⁾ OL L 347, p. 1.

2011 m. vasario 22 d. Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Secretary of State for the Home Department prieš Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

(Byla C-83/11)

(2011/C 145/12)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Secretary of State for the Home Department

Atsakovai: Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2004/38/EB ⁽¹⁾ 3 straipsnio 2 dalis įpareigoja valstybę narę priimti teisės akto nuostatą, kuri palengvintų galimybę įvažiuoti ir (ar) gyventi valstybėje narėje kitų šeimos narių kategorijai priklausantiems asmenims, kurie nėra Europos Sąjungos piliečiai, galintys atitikti 10 straipsnio 2 dalies reikalavimus?
2. Ar toks 1 klausime nurodytas kitas šeimos narys gali remtis Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalies tiesioginiu taikymu tuomet, jei jis negali atitikti jokių nacionalinės teisės aktų nuostatomis nustatytų reikalavimų?

3. Ar į Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalyje ir 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą kitų šeimos narių kategoriją patenka tik tie asmenys, kurie iki Sąjungos piliečio atvykimo į priimančiąją valstybę gyveno toje pačioje šalyje kaip ir Sąjungos pilietis bei jo/jos sutuoktinė (-is)?

4. Ar bet koks priklausymas nuo kito asmens, nurodytas Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalyje, kuriuo kitas šeimos narys remiasi, norėdamas atvykti į priimančiąją valstybę, turėjo egzistuoti prieš pat Sąjungos piliečiui persikelti į priimančiąją valstybę?

5. Ar valstybė narė gali nustatyti tam tikrus reikalavimus dėl tokio kito šeimos nario priklausymo, nurodyto Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalyje, pobūdžio ir trukmės, siekiant, kad toks priklausymas nebūtų išgalvotas ar nereikalingas, kad būtų leista priimti piliečiu nesantį asmenį ar jam leista toliau gyventi jos teritorijoje?

6. Ar priklausymas, kuriuo kitas šeimos narys remiasi tam, kad jis būtų priimtas valstybėje narėje, turi priimančiojoje valstybėje tęstis tam tikrą ar neribotą laikotarpį, jog leidimo gyventi šalyje kortelė būtų išduota arba pratęsta pagal Direktyvos 2004/38/EB 10 straipsnį, ir, jei taip, kaip toks priklausymas turėtų būti įrodytas?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46).

2011 m. vasario 24 d. Korkein hallinto-oikeus (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

(Byla C-84/11)

(2011/C 145/13)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein hallinto-oikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatoriai: Marja Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

Kitos proceso šalys: *Helsingin yliopiston apteekki, Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus FIMEA*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar SESV 49 straipsnis, susijęs su įsisteigimo laisve pagal Sąjungos teisę, turi būti aiškinamas taip, kad jam prieštarauja Suomijos vaistų įstatymo nuostatų dėl vaistinės veiklos licencijos išdavimo taikymas, nes Helsinkio universiteto vaistinės filialų steigimo reikalavimai taip nukrypsta nuo privačių vaistinių filialų steigimo reikalavimų:

a) privačios vaistinės filialas, remiantis Centrinės vaistų srities saugumo ir plėtros tarnybos pagal Vaistų įstatymo 52 straipsnio 1 dalį išduota licencija, gali būti įsteigtas teritorijoje, kurioje dėl mažo gyventojų skaičiaus netenkinami bendrieji savarankiškos vaistinės steigimo reikalavimai, tačiau siekiant aprūpinti vaistais būtina vykdyti vaistinės veiklą; privatus vaistininkas pagal kiekvienam vaistinės filialui atskirai išduotą licenciją gali valdyti ne daugiau kaip tris vaistinės filialus. O Helsinkio universiteto vaistinės filialas gali būti įsteigtas remiantis Centrinės vaistų srities saugumo ir plėtros tarnybos pagal Vaistų įstatymo 52 straipsnio 3 dalį išduota licencija, tačiau diskrecija licencijos klausimu neribojama teisės aktais ar kitomis nacionalinėmis nuostatomis, išskyrus nuostatą, kad Helsinkio universitetas gali valdyti ne daugiau kaip 16 vaistinės filialų.

b) Centrinė vaistų srities saugumo ir plėtros tarnyba, nustatydamą privačios vaistinės filialo vietą, privalo atsižvelgti į vaistinės buvimo vietą, Helsinkio universiteto vaistinės filialų buvimo vietas atžvilgiu tokios nuostatos nėra, šios vaistinės filialai įsteigti įvairiose Suomijos vietose?

2. Jei Europos Sąjungos Teisingumo Teismas mano, kad, remiantis atsakymais į prieš tai pateiktus klausimus, nuostatos dėl licencijos steigti vaistinės filialus išdavimo Helsinkio universiteto vaistinei prieštarauja SESV 49 straipsniui, *Korkein hallinto-oikeus* pateikia tokius papildomus prejudicinius klausimus:

a) ar įsisteigimo laisvės ribojimas, atsirandantis dėl nuostatų dėl licencijos steigti vaistinės filialus išdavimo Helsinkio universiteto vaistinei, gali būti pateisinamas privalomais bendrojo intereso pagrindais, kurie kyla iš specialių Helsinkio universiteto vaistinės funkcijų, susijusių su aprūpinimu vaistais ir farmaciniu išsilavinimu, ir kurie yra būtini ir proporcingi, atsižvelgiant į tai, kad Helsinkio universiteto vaistinės filialams tokios specialios funkcijos nenumatytos?

b) ar iš anksčiau nurodytų įstatymų nustatytų specialių Helsinkio universiteto vaistinės funkcijų matyti, kad ji gali būti laikoma įmone pagal SESV 106 straipsnio 2 dalį, teikiančia bendros ekonominės svarbos paslaugas, ir, jei taip, ar minėta SESV nuostata, kalbant apie Helsinkio universiteto vaistinės filialus, pateisina išimtinį SESV 49 straipsnyje ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikoje įtvirtintų išankstinio administracijos leidimo reikalavimų nesilaikymą, atsižvelgiant į tai, kad Helsinkio universiteto vaistinės filialams tokios specialios funkcijos nenumatytos?

2011 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Airiją

(Byla C-85/11)

(2011/C 145/14)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad leidusi neapmokestinamiesiems asmenims būti PVM grupės nariais (vienu apmokestinamuoju asmeniu PVM tikslais), Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB⁽¹⁾ dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 9 ir 11 straipsnius.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Dėl patogumo ir siekiant kovoti su galimu piktnaudžiavimu pagal PVM direktyvą valstybėms narėms leidžiama du ir daugiau apmokestinamųjų asmenų kartu laikyti vienu apmokestinamuoju asmeniu. Teigiama, kad pagal direktyvą joms neleidžiama į tokią grupę įtraukti neapmokestinamųjų asmenų, taip išplečiant apmokestinamųjų asmenų teises ir pareigas, palyginti su

neapmokestinamaisiais asmenimis. Taigi Airijos teisės aktai, pagal kuriuos į PVM grupę leidžiama įtraukti neapmokestinamuosius asmenis, prieštarauja direktyvai.

(¹) OL L 347, p. 1.

2011 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę

(Byla C-86/11)

(2011/C 145/15)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal

Atsakovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad leidusi neapmokestinamiesiems asmenims būti PVM grupės nariais (laikomais vienu apmokestinamuoju asmeniu PVM tikslais), Jungtinė Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (¹) 9 ir 11 straipsnius.

— Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Dėl praktinių priežasčių ir siekiant kovoti su galimu netinkamu naudojimu šia teise, pagal PVM direktyvą valstybėms narėms leidžiama du ar daugiau apmokestinamųjų asmenų laikyti vienu apmokestinamuoju asmeniu. Ieškovė teigia, kad pagal direktyvą joms neleidžiama įtraukti neapmokestinamuosius asmenis į tokią grupę, ir taip išplėsti apmokestinamųjų asmenų teisių ir pareigų taikymą neapmokestinamiesiems asmenims. Todėl Jungtinės Karalystės teisės aktai, pagal kuriuos leidžiama įtraukti neapmokestinamuosius asmenis į PVM grupę, prieštarauja direktyvai.

(¹) OL L 347, p. 1.

2011 m. kovo 1 d. Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-336/08 Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-98/11 P)

(2011/C 145/16)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, atstovaujama advokatų G. Hild ir R. Lange

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė reikalauja panaikinti 2010 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje T-336/08 ir priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas pateiktas dėl Bendrojo Teismo priimto sprendimo, kuriuo jis atmetė ieškinį dėl 2008 m. birželio 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo atmesti paraišką įregistruoti šokoladinio zuikio su raudonu kaspinu formos erdvinį žymenį.

Apeliantė savo apeliacinį skundą grindžia Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 7 straipsnio 3 dalies pažeidimu.

Kalbant apie pirmąjį apeliacinio skundo pagrindą, susijusį su skiriamojo požymio vertinimu, nei VRDT vertinimas, nei Teismo atliktas teisinis vertinimas neatitiko teisinių reikalavimų, nes abi institucijos savo sprendimus grindė spėjimu. VRDT spėjo, kad šokoladinis velykinis zuikis yra tipiškas Velykų atributas visose Sąjungos valstybėse narėse, ir kad tai yra neginčijama. Tačiau ši aplinkybė niekada nebuvo neginčytina, apeliantė aiškiai paneigė šį faktą, pateikdama išsamias faktines aplinkybes. VRDT ir Bendrasis Teismas turėjo vienas kitam prieštarauti, kad jų nagrinėjimas būtų teisėtas pagal Reglamento Nr. 40/94 74 straipsnio 1 dalį. Be to, Bendrasis Teismas tvirtino, kad rinkoje įprasta šokoladiniam velykiniams zuikiams naudoti aukso spalvos foliją, nors sprendime paminėti tik trys kiti produktai, suvynioti į aukso spalvos foliją. Dėl nedidelio produktų kiekio nereikėtų manyti, kad požymis yra „įprastas rinkoje“.

Bendrojo Teismo prielaida, kad prekių ženklas neturi būdingo skiriamąjo požymio visoje ES, akivaizdžiai nepagrįsta, nes nagrinėjamas žymuo 15 Europos Sąjungos valstybių narių įregistruotas kaip prekių ženklas.

Su antruoju apeliacinio skundo pagrindu susijusi Bendrojo Teismo nuomonė, kad prekių ženklas visoje Europos Sąjungoje įgijo skiriamąjį požymį dėl naudojimo, klaidinga dėl dviejų priežasčių.

Pirma, Bendrasis Teismas nepripažino, kad skiriamasis požymis dėl naudojimo įgyjamas tik tada, kai nėra būdingo skiriamąjo požymio. Taigi 15 valstybių narių, kuriose nagrinėjamas prekių ženklas turi būdingą skiriamąjį požymį, nereikėtų reikalauti įgyto skiriamąjo požymio. Laikantis nuomonės, kad vertinant skiriamąjį požymį reikia atsižvelgti į atskiras valstybes nares, reikėtų nustatyti faktines aplinkybes tose valstybėse. Kadangi pagal Reglamento 74 straipsnį skiriamasis požymis nagrinėtinas savo iniciatyva, VRDT turėjo nustatyti konkrečius faktus atskirose valstybėse narėse. Į tai VRDT ir Bendrasis Teismas neatsižvelgė.

Antra, Bendrojo Teismo svarstymai nesuderinami su Bendrijos prekių ženklo vieningo statuso principu. Vertinant galimybę įregistruoti ir, kaip šiuo konkrečiu atveju, skiriamąjį požymį, Europos Sąjunga laikoma viena bendra rinka. Jei didelės dalies visų Europos Sąjungos gyventojų požiūriu įgytas skiriamasis požymis, to turi pakakti, kad prekių ženklas būtų saugomas visoje Europos rinkoje.

2011 m. kovo 2 d. Helena Rubinstein, L'Oréal pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-100/11 Rubinstein SNC, L'Oréal SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT), Allergan, Inc.

(Byla C-100/11 P)

(2011/C 145/17)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Helena Rubinstein SNC, L'Oréal SA, atstovaujamos advokato A. von Mühlendahl

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT), Allergan, Inc.

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2010 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą sujungtose bylose T-345/08 ir T-357/08,
- panaikinti *Allergan, Inc.* ieškinius dėl VRDT protestų skyriaus sprendimų, priimtų 2007 m. kovo 28 d. byloje 1118 C (*Helena Rubinstein SNC, BOTOLIST*) ir 2007 m. balandžio 4 d. byloje 1120 C (*L'Oréal SA, BOTOCYL*),
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, patirtas Teisingumo Teisme, Bendrajame Teisme ir vykstant procedūrai VRDT apeliacinėje taryboje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės teigia, kad skundžiamas sprendimas turi būti panaikintas, remdamosi šiais pagrindais:

Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo⁽¹⁾ 52 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnio 5 dalį, nes nusprendė, kad VRDT teisingai nustatė, jog ankstesni prekių ženklai, kuriais rėmėsi *Allergan, Inc.*, turi gerą vardą ir kad naudojantis prekių ženklaus, dėl kurio kilo ginčas, neteisėtai pasinaudojama ankstesnių prekių ženklų skiriamasis požymiais ar geru vardu arba šiems prekių ženklaus padaroma žalos.

Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo ir iš dalies pakeisto 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2868/95, skirto įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo⁽²⁾ 38 taisyklės 2 dalies 1 straipsnį, nes atsižvelgė į ne proceso kalba išdėstytus įrodymus.

Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 63 straipsnį, nes nagrinėdamas ir palikdamas galioti ginčijamus sprendimus jis rėmėsi klaidingais teisiniais kriterijais.

Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 73 straipsnį, nes nusprendė, kad ginčijami sprendimai pakankamai motyvuoti.

⁽¹⁾ OL L 11, p. 1.

⁽²⁾ OL L 303, p. 1.

2011 m. kovo 2 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-19/07 *Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją*

(Byla C-103/11)

(2011/C 145/18)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama T. van Rijn, E. Montaguti ir J. Samnadda, padedanų advokatų A. Berenboom ir M. Isgour

Kitos proceso šalys: *Systran SA* ir *Systran Luxembourg SA*

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu,
- panaikinti 2010 m. gruodžio 16 d. Sprendimą *Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją*, priimtą byloje T-19/07, tiek, kiek juo iš dalies patenkinamas prieš Komisiją pareikštas ieškinys dėl nuostolių atlyginimo ir todėl priimti galutinį sprendimą atmesti ieškinį dėl jo nepriimtumo ar nepagrįstumo,
- priteisti iš *SA Systran* ir *Systran Luxembourg* visas jų ir Komisijos nurodytas bylinėjimosi išlaidas,
- nepatenkinus šių reikalavimų, panaikinti 2010 m. gruodžio 16 d. Sprendimą *Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją*, priimtą byloje T-19/07, ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija, pagrįsdama savo ieškinį, nurodo aštuonis pagrindus. Ji tvirtina, kad sprendime yra keletas klaidų, kurios pateisina jo panaikinimą. Ji nurodo pagrindus dėl Bendrojo Teismo kompetencijos nagrinėti bylą, dėl jo procedūros laikymosi ir dėl trijų sąlygų, kurių visų, remiantis nusistovėjusia teismų praktika, reikia Bendrijų deliktinei atsakomybei pripažinti — kaltės, žalos ir priežastinio ryšio tarp kaltės ir žalos buvimo — laikymosi.

Savo pirmuoju pagrindu Komisija tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą dėl ginčo nesutartinio pobūdžio ir todėl pripažino savo kompetenciją nagrinėti bylą.

Savo antruoju pagrindu apeliantė tvirtina, kad Bendrasis Teismas pažeidė Komisijos gynybos teises ir įrodymų vertinimo nuostatas.

Savo trečiuoju pagrindu ji nurodo netikslių autoriaus teisių nuostatų taikymu dėl šių teisių priskyrimo.

Savo ketvirtuoju pagrindu Komisija tvirtina, kad Bendrasis Teismas, vertindamas, viena vertus, klastojimą ir, antra vertus, *Systran know-how* pažeidimą, padarė akivaizdžią teisės klaidą.

Penktasis pagrindas susijęs su tuo, kad Bendrasis Teismas, laikydamas, kad tariama Komisijos kaltė lemia pakankamai tipiską pažeidimą, padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, sukėlusią Europos Sąjungos deliktinės atsakomybės principų pažeidimą.

Savo šeštuoju pagrindu apeliantė tvirtina, viena vertus, kad Bendrasis Teismas, aiškindamas Direktyvos 91/250/EEB 5 straipsnyje esančią išimtį, padarė teisės klaidą ir, kita vertus, kad jis nesilaikė motyvavimo pareigos tos pačios direktyvos 6 straipsnio atžvilgiu.

Savo septintuoju pagrindu Komisija kaltina Bendrąjį Teismą, pirma, dėl akivaizdžiai netikslių faktinių aplinkybių vertinimo, iškraipius įrodymus ir padarius akivaizdžių vertinimo klaidų ir, antra, nesilaikius motyvavimo pareigos dėl priežastinio ryšio buvimo.

Galiausiai aštuntasis pagrindas susijęs su tuo, kad priteisdamas *Systran* 12 001 000 eurų dydžio nuostolius ir palūkanas, Bendrasis Teismas, pirma, rėmėsi akivaizdžiai netiksliomis išvadomis, iškraipė įrodymus ir padarė akivaizdžių vertinimo klaidų ir, antra, nesilaikė savo motyvavimo pareigos apskaičiuojant nuostolius.

2011 m. kovo 2 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Airiją

(Byla C-108/11)

(2011/C 145/19)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal, C. Soulay

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad taikydama 4,8 % PVM tarifą kurtų ir arklių, kurie paprastai neskirti maisto produktų gamybai, tiekimui, arklių nuomai ir tam tikroms sėklinimo paslaugoms, Airija neįvykdė išpareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾ 96 straipsnį, 98 straipsnį (skaitomą kartu su III priedu) ir 110 straipsnį.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal PVM direktyvos 96 straipsnį kiekvienos valstybės narės nustatytas standartinis PVM tarifas, kuris negali būti mažesnis nei 15 %, taikomas bet kokiam prekių tiekimui ir paslaugų teikimui. Nestandartinį tarifą galima taikyti, tik jei tai leidžiama pagal kitas direktyvos nuostatas.

98 straipsnyje nustatyta, kad valstybės narės gali taikyti vieną arba du lengvatinius tarifus direktyvos III priede išvardytų prekių tiekimui ar paslaugų teikimui. Aptariamasis tiekimas III priede nenurodytas.

PVM direktyvoje taip pat yra pereinamųjų nuostatų, pagal kurias valstybėms narėms leidžiama toliau taikyti tarifus nukrypstant nuo direktyvoje išdėstytų bendrųjų taisyklių, susijusių su tarifų struktūra ir dydžiu, jei atitinkamos nacionalinės teisės nuostatos galiojo 1991 m. sausio 1 dieną.

Pagal PVM direktyvos 113 straipsnį valstybė narė, kuri 1991 m. sausio 1 d. taikė mažesnius nei 99 straipsnyje numatytus lengvatinius tarifus, gali tokioms prekėms ir paslaugoms taikyti vieną iš 98 straipsnyje numatytų lengvatinių tarifų. Tačiau kadangi Airija aptariamoms prekėms ir paslaugoms taiko mažesnę nei PVM direktyvos 99 straipsnyje numatytą tarifą, 113 straipsnis negali būti taikomas.

Direktyvos 110 straipsnis taip pat taikomas mažesniems nei 99 straipsnyje numatytiems tarifams. Jame nustatyta pereinamojo laikotarpio tvarka tam tikroms nacionalinėms priemonėms, priimtoms dėl aiškiai apibrėžtų socialinių priežasčių (t. y. sumažinti mokesčių našta pagrindinius socialinius poreikius tenkinančių prekių ir paslaugų vartojimui) ir galutinio vartotojo naudai. Komisija teigia, kad negalima laikyti, jog arklių ir kurtų (neskirtų maisto produktų gamybai) tiekimas, arklių nuoma ir sėklinimo paslaugos yra būtini pagrindiniams socialiniams poreikiams patenkinti. Komisija taip pat teigia, kad

kadangi didelė arklių ir kurtų dalis skirta lenktynėms arba veisimui, negalima laikyti, jog priemonė naudinga galutiniam vartotojui.

⁽¹⁾ OL L 347, p. 1

2011 m. kovo 4 d. Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Byla C-117/11)

(2011/C 145/20)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd

Atsakovai apeliaciniame procese: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciniai klausimai

1. Į kokius konkrečius veiksmus prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi atsižvelgti, spręsdamas, ar tokiomis aplinkybėmis, kokios yra šioje byloje, apmokestinamasis asmuo atlieka vieną apmokestinamą automobilių stovėjimo paslaugų teikimą ar du atskirus teikimus: vieną — automobilių stovėjimo paslaugų ir kitą — keleivių vežimo paslaugų? Konkrečiau kalbant:

- Ar šiai bylai taikomi Teisingumo Teismo sprendimų *Card Protection Plan* (C-349/96) ir *Levob* (C-41/04) argumentai? Konkrečiau kalbant, ar aptariamasis vežimo paslaugas galima laikyti šalutinėmis automobilių stovėjimo paslaugų atžvilgiu arba taip glaudžiai su jomis susijusiomis, kad objektyviai jos sudaro vieną ekonominiu požiūriu neskaidomą teikimą, kurio išskaidymas būtų dirbtinis?

- b) Kaip, atsakydamas į pirmojo klausimo a punktą, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turėtų atsižvelgti į vežimo paslaugų, atskiriant jas nuo automobilių stovėjimo paslaugų, teikimo sąnaudas, remiantis Teisingumo Teismo sprendimo *Madgett ir Baldwin* (sujungtos bylos C-308/96 ir C-94/97) 24-26 punktais, vertindamas, ar vežimo paslaugos yra šalutinės automobilių stovėjimo paslaugų atžvilgiu?
- c) Ar, atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendimą *Tellmer* (C-572/07), ypač jo 21-24 punktus, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, atsakydamas į pirmojo straipsnio a punktą, turėtų atsižvelgti į tai, jog paslaugų vežimo elementas galėtų būti (bet iš tikrųjų nėra) teikiamas įvairiais būdais (pavyzdžiui, apmokestinamasis asmuo galėtų šias vežimo paslaugas teikti, pasitelkęs paslaugų teikėją — trečiąjį asmenį, kuris apmokestinamajam asmeniui išrašytų sąskaitas faktūras, arba galėtų pasitelkti paslaugų teikėją — trečiąjį asmenį, kuris sudarytų sutartį tiesiogiai su klientu ir imtų atskirą mokesťį už vežimo paslaugas), ir kiek svarbu (jei apskritai svarbu) yra tai, ar pagal sutartį klientas turi teisę pasirinkti vieną iš skirtingų vežimo elemento teikimo būdų?
2. Kaip prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turėtų atsižvelgti į mokesčių neutralumo principą, atsakydamas į pirmojo klausimo a punktą ir sprenddamas, ar atliekamas vienas ekonominiu požiūriu neskaidomas veikimas? Konkrečiau kalbant:
- a) ar atsakymas priklauso nuo to, ar apmokestinamasis asmuo taip pat teikia automobilių stovėjimo ar atskirai vežimo paslaugas kitoms klientų grupėms?
- b) ar atsakymas priklauso nuo to, kaip pagal nacionalinę teisę yra vertinamos kitos vežimo į oro uostus ir iš jų paslaugos, teikiamos automobilių stovėjimo paslaugų teikėjais nesančių asmenų?
- c) ar atsakymas priklauso nuo to, ar kiti atvejai, kai apmokestinamieji asmenys teikia automobilių stovėjimo ir vežimo paslaugas (nesusijusias su vežimu į oro uostus ir iš jų), pagal nacionalinę teisę laikomi dviem atskirais paslaugų teikimais, apmokestinamu ir tokiu, kuriam taikomas nulinis tarifas?
- d) Ar atsakymas priklauso nuo to, ar apmokestinamasis asmuo gali įrodyti, kad jo teikiamos paslaugos konkuruoja su kitomis panašiomis paslaugomis, apimančiomis automobilių stovėjimo ir vežimo elementus, neatsižvelgiant į tai, ar jas teikia tas pats paslaugų teikėjas ar du atskiri teikėjai? Konkrečiau kalbant, ar atsakymas priklauso nuo to, ar apmokestinamasis asmuo gali įrodyti, kad vartotojai, norintys dalį kelionės į oro uostą nuvažiuoti savo automobiliu, gali automobilių stovėjimo ir vežimo į oro uostą paslaugas gauti iš skirtingų ir atskirų paslaugų teikėjų, pavyzdžiui, statant automobilį netoli traukiniu stoties esančioje vietoje ir važiuo-

jant iš tos vietos į oro uostą traukiniu arba statant automobilį netoli oro uosto esančioje vietoje ir į oro uostą vykstant kitos rūšies viešuoju transportu?

- e) Ar prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi atsižvelgti į Teisingumo Teismo sprendime *Komisija prieš Prancūziją* (C-94/09) padarytas išvadas dėl mokesčių neutralumo principo ir toje byloje nagrinėtų vežimo paslaugų?

3. Ar pagal Bendrijos teisę ir, konkrečiau kalbant, mokesčių neutralumo principą, draudžiama nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią vežimo tarp oro uosto ir automobilių stovėjimo paslaugoms nulinis tarifas netaikomas, jei vežimo elementą teikiantis asmuo ir automobilių stovėjimo elementą teikiantis asmuo yra tas pats asmuo arba susiję asmenys?

2011 m. kovo 7 d. *Administrativen sad* — Varna (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *EON ASSET MANAGEMENT OOD prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“*

(Byla C-118/11)

(2011/C 145/21)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad — Varna

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: EON ASSET MANAGEMENT OOD

Atsakovas: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“

Prejudiciniai klausimai

- Kaip turi būti aiškinama Direktyvos 2006/112/EB⁽¹⁾ 168 straipsnyje numatyta sąlyga „naudoti“ ir, sprendžiant teisės į PVM atskaitą atsiradimo klausimą, koku momentu turi būti tenkinama ši sąlyga: per mokesstinį laikotarpį, per kurį įsigyjamos prekės ar paslaugos, ar pakanka, kad ji būtų tenkinama per vėlesnį mokesstinį laikotarpį?
- Ar atsižvelgiant į Direktyvos 2006/112/EB 168 ir 176 straipsnius leistina yra tokia nacionalinės teisės norma, kaip antai PVM įstatymo 70 straipsnio 1 dalies 2 punktą, pagal kurią prekėms ir paslaugoms, kurios „yra naudojamos neatlygintinamiems sandoriams arba ne ekonominei apmokestinamojo asmens veiklai“, nuo pat pradžių yra netaikoma teisės į PVM atskaitą sistema?

3. Jei atsakymas į antrą klausimą būtų teigiamas: ar Direktyvos 2006/112/EB 176 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad valstybė narė, kuri siekia pasinaudoti jai suteikta galimybe nesuteikti teisės į PVM atskaitą tam tikrų prekių ir paslaugų atžvilgiu ir kuri išlaidų rūšis apibrėžia taip: „prekės ir paslaugos, kurios yra naudojamos neatlygintiniams sandoriams arba ne ekonominei apmokestinamojo asmens veiklai, išskyrus PVM įstatymo 70 straipsnio 3 dalyje numatytus atvejus“, įvykdė sąlygą pakankamai apibrėžti prekių ir paslaugų rūšį, t. y. ją apibrėžti pagal jų pobūdį?

4. Priklausomai nuo atsakymo į trečią klausimą: kaip atsižvelgiant į Direktyvos 2006/112/EB 168 ir 173 straipsnius reikia vertinti apmokestinamojo asmens įsigytų prekių ar paslaugų paskirtį (dabartinis ar būsimas naudojimas): kaip teisės į PVM atskaitą atsiradimo sąlygą ar kaip pagrindą ištaisyti pirkimo PVM sumą?

5. Jei paskirtis (naudojimas) būtų laikoma pagrindu ištaisyti atskaitytiną pirkimo PVM sumą, kaip tada reikėtų aiškinti Direktyvos 2006/112/EB 173 straipsnį: ar juo leidžiama atlikti ištaisymą ir tais atvejais, kai prekės ir paslaugos iš pradžių naudojamos neapmokestinamai veiklai arba jas įsigijus visai nėra naudojamos, tačiau jas turi įmonė ir per mokesstinį laikotarpį, einantį po jų įsigijimo, jos yra priskiriamos prie apmokestinamos apmokestinamojo asmens veiklos?

6. Jei Direktyvos 2006/112/EB 173 straipsnis būtų aiškinamas taip, kad numatytas ištaisymas yra taikomas ir tais atvejais, kai įsigijus prekes ar paslaugas jos iš pradžių naudojamos neapmokestinamai veiklai arba visai nenaudojamos, tačiau vėliau yra priskiriamos prie apmokestinamos apmokestinamojo asmens veiklos, ar tokiu atveju, — atsižvelgiant į PVM įstatymo 70 straipsnio 1 dalies 2 punkte numatytą apribojimą ir į tai, kad pagal PVM įstatymo 79 straipsnio 1 ir 2 dalių ištaisymai yra daromi tik tada, kai prekės iš pradžių naudojamos laikantis teisę į PVM atskaitą suteikiančių sąlygų, tačiau vėliau jų naudojimas šių sąlygų nebeatitinka — reikia pripažinti, kad valstybė narė laikėsi pareigos kaip galima patikimiau ir teisingiau reglamentuoti visų apmokestinamųjų asmenų teisę į PVM atskaitą?

7. Priklausomai nuo atsakymų į pateiktus klausimus: ar galima teigti, kad remiantis Bulgarijos PVM įstatyme nustatyta teisės į PVM atskaitą ar pirkimo PVM sumos ištaisymo nuostata tokiomis aplinkybėmis, kokios susiklostė pagrindinėje byloje, ir atsižvelgiant į Direktyvos 2006/112/EB 168 straipsnį, registruotas PVM mokėtojas turi teisę į atskaitą

prekių ir paslaugų, kurias jam kitas apmokestinamasis asmuo patiekė arba suteikė, atžvilgiu per tą mokestinį laikotarpį, per kurį jam jos buvo pateiktos arba suteiktos ir mokestis tapo mokėtinas?

(¹) OL L 347, p. 1.

2011 m. kovo 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką*

(Byla C-119/11)

(2011/C 145/22)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Dintilhac ir C. Soulay

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nuo 2007 m. sausio 1 d. pajamoms, gautoms už koncertų premjeras, įvykusias vietoje, kurioje papildomai per spektaklį teikiami maistas ir gėrimai, taikydama 2,10 % PVM tarifą, Prancūzijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal PVM direktyvos (¹) 99 ir 110 straipsnius;

— priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiame ieškinyje Komisija teigia, kad atsakovė nuo 2007 m. sausio 1 d. pajamoms, gautoms už koncertų premjeras, įvykusias vietoje, kurioje papildomai per spektaklį teikiami maistas ir gėrimai, taikė 2,10 % PVM tarifą, vietoj ankstesnio 5,5 % tarifo.

Ieškovė pagal PVM direktyvos 110 straipsnį tvirtina, kad valstybės narės, kurios 1991 m. sausio 1 d. taikė mažesnę nei minimalų 5 % tarifą, gali ir toliau jį taikyti. Tačiau pagal šį straipsnį neleidžiama valstybei narėi nustatyti naujų lengvatų arba išplėsti 1991 m. sausio 1 d. egzistavusių lengvatų taikymo sritį po to, kai po šios datos ji buvo susiaurinta. Tačiau būtent

toks yra nagrinėjamas atvejis, nes atsakovė nuo 1997 m. sausio 1 d. susiaurino lengvatos, egzistavusios 1991 m. sausio 1 d. PVM lengvatinio tarifo srityje, taikymo sritį ir aiškiai į ją neįtraukė pajamų, už premjerų bilietų, „išimtinai suteikiančių teisę įeiti į koncertus, vykstančius vietoje, kurioje papildomai per spektaklį teikiami maistas ir gėrimai“ pardavimą. Taigi, Prancūzijos Respublika, išplėsdama direktyvoje nustatytos lengvatos taikymo sritį, nepaisė jos tikslų.

(¹) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1)

2011 m. kovo 7 d. Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Yeboah Kwadwo

(Byla C-120/11)

(2011/C 145/23)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Yeboah Kwadwo

Prejudicinis klausimas

Ar, atsižvelgiant į lojalaus bendradarbiavimo, direktyvų veiksmingumo, proporcingumo ir prievartos priemonių vykdant sprendimus grąžinti nelegaliai esančius užsieniečius veiksmingumo principus, Direktyvos 2008/115/EB (¹) 2, 15 ir 16 straipsniais draudžiama, kad nelegaliai esantis užsienietis būtų patrauktas baudžiamajon atsakomybėn ir būtų baudžiamas laisvės atėmimo bausme iki ketverių metų, jeigu jis neįvykdė pirmojo įpareigojimo išvykti, ir iki penkerių metų, jeigu pažeidė vėlesnius *questore* įpareigojimus, vien dėl to, kad jis nesilaikė administracinės valdžios institucijos priimto sprendimo išsiųsti ir įpareigojimo išvykti?

(¹) OL L 348, p. 98.

2011 m. kovo 9 d. Korkein hallinto-oikeus (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje A Oy

(Byla C-123/11)

(2011/C 145/24)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein hallinto-oikeus

Šalis pagrindinėje byloje

Apeliantė: A Oy

Atsakovė *apeliaciniame* procese: *Veronsaajien oikeudenvaltontayksikkö* (Institucija, ginanti mokesčių renkančių subjektų teises), Finansų ministerija

Prejudiciniai klausimai

1. Ar SESV 49 ir 54 straipsniai reiškia, kad perimanti bendrovė iš savo mokėtinų mokesčių gali atskaityti kitoje valstybėje narėje įsteigtos ir su ja susijungusios bendrovės nuostolius, patirtus vykdant veiklą toje valstybėje per laikotarpį iki susijungimo, jei prijungiamos bendrovės buveinės valstybėje nelieka perimančios bendrovės nuolatinio padalinio ir ji pagal nacionalinės teisės aktus gali atskaityti prijungiamos bendrovės nuostolius tik tada, jei prijungiama bendrovė yra tos pačios valstybės rezidentė arba jei nuostolius patyrė toje valstybėje įsteigtas nuolatinis padalinys?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar SESV 49 ir 54 straipsniai reikšmingi nustatant, ar atskaitytinų mokesčių dydis turi būti apskaičiuojamas pagal perimančios bendrovės buveinės valstybės mokesčių teisę, arba ar atskaitytiniais nuostoliais laikytini prijungiamos bendrovės buveinės valstybėje pagal šios valstybės teisę nustatyti nuostoliai?

2011 m. kovo 14 d. Administrativen Sad Varna (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje OOD Provalinvest prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“

(Byla C-129/11)

(2011/C 145/25)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen Sad Varna

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: OOD Provaliinvest

Atsakovas: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB ⁽¹⁾ dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 80 straipsnio 1 dalies a ir b punktus reikia aiškinti taip, kad jeigu tiekiant prekes tarp susijusių asmenų atlygis yra mažesnis už rinkos kainą, apmokestinamoji vertė yra sandorio rinkos kaina tik tuomet, jei tiekėjas arba gavėjas neturi teisės į viso PVM, kuriuo apmokestintas tiekiamų prekių pirkimas ar gamyba, atskaitą?
2. Ar Direktyvos 2006/112 80 straipsnio 1 dalies a ir b punktus reikia aiškinti taip, kad jeigu tiekėjas pasinaudojo teise į viso mokesčio atskaitą už prekes ir paslaugas, kurios vėliau tarp susijusių asmenų tiekiamos ar teikiamos mažesne nei rinkos kaina, ir ši teisė į atskaitą nebuvo koreguojama pagal direktyvos 173–177 straipsnius, o tiekimas nėra neapmokestinamas pagal direktyvos 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377 straipsnius, 378 straipsnio 2 dalį, 379 straipsnio 2 dalį bei pagal 380–390 straipsnius, valstybė narė negali

numatyti priemonių, pagal kurias apmokestinamoji vertė yra tik rinkos kaina?

3. Ar Direktyvos 2006/112 80 straipsnio 1 dalies a ir b punktus reikia aiškinti taip, kad jeigu gavėjas pasinaudojo teise į viso mokesčio atskaitą už prekes ir paslaugas, kurios tarp susijusių asmenų tiekiamos ar teikiamos mažesne nei rinkos kaina, ir ši teisė į atskaitą nebuvo koreguojama pagal direktyvos 173–177 straipsnius, valstybė narė negali numatyti priemonių, pagal kurias apmokestinamoji vertė yra tik rinkos kaina?
4. Ar Direktyvos 2006/112 80 straipsnio 1 dalyje įvardyti visi atvejai, kuriais valstybė narė gali imtis priemonių užtikrinti, kad apmokestinamoji vertė būtų sandorio rinkos kaina?
5. Ar nacionalinės teisės nuostatą, kaip antai *Zakon za danak varhu dobavenata stoynost* (PVM įstatymas) 27 straipsnio 3 dalies 1 punktą, galima taikyti kitokiomis sąlygomis, nei įvardytosios Direktyvos 2006/112 80 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose?
6. Ar tokiu kaip nagrinėjamas atveju Direktyvos 2006/112 80 straipsnio 1 dalies a ir b punktai veikia tiesiogiai ir gali būti nacionalinio teismo tiesiogiai taikomi?

⁽¹⁾ OL L 347, p. 1.

BENDRASIS TEISMAS

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Viega prieš Komisiją*

(Byla T-375/06) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Dalyvavimas darant pažeidimą — Pareiga motyvuoti — Baudos — Atitinkama apyvarta — Lengvinančios aplinkybės)

(2011/C 145/26)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Viega GmbH & Co. KG* (Atendornas, Vokietija), iš pradžių atstovaujama advokatų J. Burrichter, T. Mäger ir F. Bulst, vėliau — J. Burrichter, T. Mäger ir M. Röhrig

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų advokato A. Böhlke

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Viega GmbH & Co. KG* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 42, 2007 2 24.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Legris Industries prieš Komisiją*

(Byla T-376/06) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus)

(2011/C 145/27)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Legris Industries SA* (Renas, Prancūzija), iš pradžių atstovaujama advokatų A. Wachsmann ir C. Pommiès, vėliau — A. Wachsmann ir A. Carré

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Bottka ir A. Nijenhuis, padedamų advokato N. Coutrelis

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Legris Industries SA* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 42, 2007 2 24.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Comap prieš Komisiją*

(Byla T-377/06) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Dalyvavimo darant pažeidimą trukmė — Baudos — Pradinio baudos dydžio nustatymas — Proporcingumas)

(2011/C 145/28)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Comap SA* (Paryžius, Prancūzija), iš pradžių atstovaujama advokatų A. Wachsmann ir C. Pommiès, vėliau A. Wachsmann ir D. Nourissier, galiausiai A. Wachsmann ir S. de Guigné

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų advokato N. Coutrelis

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) ir prašymas sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš Comap SA bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 42, 2007 2 24.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje IMI ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-378/06) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Atitinkama apyvarta — Pranešimas dėl bendradarbiavimo — Baudų sumos apskaičiavimo gairės — Vienodas požiūris)

(2011/C 145/29)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: IMI plc (Birmingamas, Jungtinė Karalystė), IMI Kynoch Ltd (Birmingamas), Yorkshire Fittings Ltd (Lidsas, Jungtinė Karalystė), VSH Italia Srl (Bregnano, Italija), Comap SA, anciennement Aquatis France SAS (La Šapel Sen Mesmenas, Prancūzija) ir Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl — Eisenharz, Vokietija), atstovaujamos advokatų M. Struys ir D. Arts

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų solisitoriaus S. Kinsella ir advokato K. Nordlander

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį

ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Yorkshire Fittings Ltd, VSH Italia Srl, Comap SA ir Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 20, 2007 1 27.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Kaimer ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-379/06) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Teisė į gynybą — Dalyvavimas darant pažeidimą — Pažeidimo trukmė — Baudos — Lengvinančios aplinkybės — Proporcingumas — Vienodas požiūris)

(2011/C 145/30)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Kaimer GmbH & Co. Holding KG (Esenas, Vokietija), Sanha Kaimer GmbH & Co. KG (Esenas) ir Sanha Italia Srl (Milanas, Italija), atstovaujamos advokato J. Brück

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų advokato A. Böhlke

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimo C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) 1 straipsnį tiek, kiek jame konstatuojama, kad Kaimer GmbH & Co. Holding KG ir Sanha Kaimer GmbH & Co. KG dalyvavo darant pažeidimą 1996 m. liepos 30 d.–1997 m. liepos 31 d., o Sanha Italia Srl — 1998 m. sausio 1 d.–1999 m. liepos 14 d.*

2. *Kaimer skyriama 7,15 mln. EUR bauda, iš jų 7,15 mln. EUR solidariai su Sanha Kaimer, o 6,325 mln. EUR — su Sanha Italia.*
3. *Atmesti likusių ieškinio dalį.*
4. *Kaimer, Sanha Kaimer ir Sanha Italia padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir 50 % Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidų.*
5. *Komisija padengia 50 % savo bylinėjimosi išlaidų.*

(¹) OL C 42, 2007 2 24.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje FRA.BO prieš Komisiją

(Byla T-381/06) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Pranešimas dėl bendradarbiavimo — Baudų sumos apskaičiavimo gairės — Lengvinančios aplinkybės — Atleidimas nuo baudos — Teisėti lūkesčiai — Vienodas požiūris)

(2011/C 145/31)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: FRA.BO SpA (Bordolano, Italija), iš pradžių atstovaujama solisitoriaus R. Celli ir advokato F. Distefano, vėliau — F. Distefano

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų solisitoriaus S. Kinsella ir advokato K. Nordlander

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *FRA.BO SpA padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 42, 2007 2 24.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Tomkins prieš Komisiją

(Byla T-382/06) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuotas EB 81 straipsnio pažeidimas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus — Pažeidimo trukmė)

(2011/C 145/32)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Tomkins plc (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitorių T. Soames, S. Jordan ir baristerio J. Joshua

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų solisitorių S. Kinsella ir K. Daly

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) ir prašymas sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimo C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) 1 straipsnį, kiek jis susijęs su 1988 m. gruodžio 31 d.–1993 m. spalio 29 d. laikotarpiu ir Tomkins plc.*
2. *Nustatyti, jog Sprendimo C(2006) 4180 2 straipsnio h punkte Tomkins skirta bauda yra 4,25 mln. EUR, iš kurių 3,4 mln. EUR — solidariai su Pegler Ltd.*
3. *Atmesti likusių ieškinio dalį.*
4. *Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 42, 2007 2 24.

**2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
IBP ir International Building Products France prieš Komisiją**

(Byla T-384/06) ⁽¹⁾

**(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių
jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81
straipsnio pažeidimas — Dalyvavimo darant pažeidimą
trukmė — Baudos — Sunkinančios aplinkybės)**

(2011/C 145/33)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: IBP Ltd (Tiptonas, Jungtinė Karalystė) ir International Building Products France SA (Sartruvilis, Prancūzija), atstovaujamos QC M. Clough ir solisitoriaus A. Aldred

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre ir V. Bottka

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovėms skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. IBP Ltd ir International Building Products France SA padengia savo ir 80 % Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidų. Jos taip pat padengia savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas procedūroje dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
3. Komisija padengia 20 % savo bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 20, 2007 1 27.

**2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Aalberts Industries ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-385/06) ⁽¹⁾

**(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių
jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81
straipsnio pažeidimas — Vienas tęstinis pažeidimas —
Dalyvavimas darant pažeidimą)**

(2011/C 145/34)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Aalberts Industries NV (Utrechtas, Nyderlandai); Comap SA, buvusi Aquatis France SAS (La Šapel Sen Mesmenas, Prancūzija); ir Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl-Eisenharz, Vokietija), iš pradžių atstovaujamos advokatų R. Wesseling ir M. van der Woude, vėliau R. Wesseling

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis, R. Sauer ir V. Bottka

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimo C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) 1 straipsnį tiek, kiek jame konstatuojama, kad Aalberts Industries NV, Comap SA, buvusi Aquatis France SAS, ir Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG dalyvavo darant pažeidimą nuo 2003 m. birželio 25 d. iki 2004 m. balandžio 1 dienos.
2. Panaikinti Sprendimo C(2006) 4180 2 straipsnio a punktą ir b punkto 2 papunktį.
3. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 20, 2007 1 27.

**2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Pegler prieš Komisiją**(Byla T-386/06) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Vario jungčių ir vario lydinių jungčių sektorius — Sprendimas, kuriuo nustatytas EB 81 straipsnio pažeidimas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus — Baudos — Atgrasomasis poveikis)

(2011/C 145/35)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Pegler Ltd (Donkasteris, Jungtinė Karalystė), atstovaujama QC R. Thompson ir solisitoriaus A. Collinson

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir V. Bottka, padedamų solisitorių S. Kinsella ir K. Daly

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimo C(2006) 4180 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys) 1 straipsnį tiek, kiek jame konstatuojama, kad Pegler Ltd dalyvavo darant pažeidimą nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 1993 m. spalio 29 dienos.
2. Sprendimo C(2006) 4180 2 straipsnio h punkte Pegler solidariai skiriama 3,4 mln. EUR bauda.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 20, 2007 1 27.

**2011 m. kovo 31 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Graikija prieš Komisiją**(Byla T-214/07) ⁽¹⁾

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Išlaidos, nefinansuojamos iš Bendrijos lėšų — Lauko kultūros — Specialios priemonės tam tikriems žemės ūkio produktams Egėjo jūros mažosiose salose)

(2011/C 145/36)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Graikijos Respublika, atstovaujama V. Kontolaimos ir I. Chalkias

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama H. Tserepa-Lacombe, padedamo advokato N. Korogiannakis

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. balandžio 18 d. Komisijos sprendimą 2007/243/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 106, p. 55)

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį atmesti.
2. Graikijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 199, 2007 8 25.

**2011 m. kovo 31 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Italija prieš EESRK**(Byla T-117/08) ⁽¹⁾

(Kalbų vartojimo taisyklės — Pranešimas apie laisvą darbo vietą EESRK generaliniam sekretoriui įdarbinti — Paskelbimas trinis oficialiosiomis kalbomis — Informacija, susijusi su pranešimu apie laisvą darbo vietą — Paskelbimas visomis oficialiosiomis kalbomis — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinas — EB 12 ir EB 290 straipsniai — KTĮS 12 straipsnis — Reglamentas Nr. 1)

(2011/C 145/37)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama R. Adam, padedamo avvocato dello Stato P. Gentili

Atsakovas: Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK), iš pradžių atstovaujamas M. Bermejo Garde, vėliau M. Arsène, padedamų advokato A. Dal Ferro

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Ispanijos Karalystė, atstovaujama advokatų F. Diez Moreno

Dalykas

Prašymas panaikinti, pirma, Pranešimą Nr. 73/07 apie laisvą generalinio sekretoriaus darbo vietą EESRK sekretoriato, 2007 m. gruodžio 28 d. paskelbtą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje vokiečių, anglų ir prancūzų kalbomis (OL C 316 A, p. 1), ir, antra, šio pranešimo apie laisvą darbo vietą klaidų ištaisymą, 2008 m. sausio 30 d. paskelbtą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje vokiečių, anglų ir prancūzų kalbomis (OL C 25 A, p. 19).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. gruodžio 28 d. paskelbtą ir 2008 m. sausio 30 d. ištaisytą Pranešimą Nr. 73/07 apie laisvą generalinio sekretoriaus darbo vietą Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto (EESRK) sekretoriato.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 116, 2008 5 9.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Freistaat Sachsen ir kt. prieš Komisiją

(Bylos T-443/08 ir T-455/08) (¹)

(Valstybės pagalba — Pagalba Leipcigo-Halės oro uostui — Investicijų pietinio kilimo ir tūpimo takui tiesti finansavimas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama suderinama su bendrąja rinka — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Nepriimtimumas — Įmonės sąvoka — Ūkinės veiklos sąvoka — Oro uosto infrastruktūra)

(2011/C 145/38)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovai: Saksonijos federalinė žemė (Vokietija) ir Saksonijos Anhalto federalinė žemė (Vokietija), atstovaujamos advokato U. Soltész (byla T-443/08); Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipcigas, Vokietija) ir Flughafen Leipzig-Halle GmbH (Leipcigas), atstovaujamos advokato M. Núñez-Müller (byla T-455/08)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama K. Gross, B. Martenczuk ir E. Righini

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma ir B. Klein ir Arbeitsgemeinschaft

Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV), atstovaujama advokato L. Giesberts

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2008 m. liepos 23 d. Komisijos sprendimą 2008/948/EB dėl Vokietijos priemonių DHL ir Leipcigo-Halės oro uosto naudai (OL L 346, p. 1)

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-443/08 ir T-455/08 galutiniam sprendimui priimti.
2. Atmesti ieškinį byloje T-443/08 kaip nepriimtina.
3. Panaikinti 2008 m. liepos 23 d. Komisijos sprendimo 2008/948/EB dėl Vokietijos priemonių DHL ir Leipcigo-Halės oro uosto naudai 1 straipsnį, kiek jame nustatyta, kad valstybės pagalba, kurią Vokietijos Federacinė Respublika ketina suteikti Leipcigo-Halės oro uostui naujam pietinio kilimo ir tūpimo takui tiesti ir susijusiems oro uosto įrenginiams statyti, siekia 350 mln. eurų.
4. Atmesti likusią ieškinio dalį byloje T-455/08.
5. Nurodyti Saksonijos federalinei žemei ir Saksonijos Anhalto federalinei žemei padengti savo ir Komisijos byloje T-443/08 patirtas bylinėjimosi išlaidas.
6. Mitteldeutsche Flughafen AG ir Flughafen Leipzig/Halle GmbH padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
7. Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas, patirtas byloje T-455/08.
8. Vokietijos Federacinė Respublika ir Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) padengia savo bylinėjimosi išlaidas bylose T-443/08 ir T-455/08.

(¹) OL C 237, 2008 12 20.

2011 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Portugalija prieš Komisiją

(Byla T-33/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymą konstatuojančio Teisingumo Teismo sprendimo neįvykdymas — Periodinė bauda — Nurodymas sumokėti — Ginčijamų teisės aktų panaikinimas)

(2011/C 145/39)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes ir J. A. de Oliveira,

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis, P. Guerra e Andrade ir P. Costa de Oliveira

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C(2008) 7419 galutinis, kuriuo, vykdant 2008 m. sausio 10 d. Teisingumo Teismo sprendimą *Komisija prieš Portugaliją* (C-70/06, Rink. p. I-1), reikalaujama sumokėti periodinę baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C(2008) 7419 galutinis.

2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2009 4 4.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje XXXLutz Marken prieš VRDT — Natura Selection (Linea Natura Natur hat immer Stil)

(Byla T-54/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Prašymas įregistruoti vaizdinį Bendrijos prekių ženklą „Linea Natura Natur hat immer Stil“ — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „natura selection“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar—Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2011/C 145/40)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: XXXLutz Marken GmbH (Velsas, Austrija), atstovaujama advokato H. Pannen

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Schäffner

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Natura Selection, SL (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato E. Sugrañes Coca

Dalykas

Ieškiny, pareikštas dėl 2008 m. lapkričio 28 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1787/2007-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Natura Selection, SL* ir *XXXLutz Marken GmbH*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš XXXLutz Marken GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 90, 2009 4 18.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Dover prieš Parlamentą

(Byla T-149/09) (¹)

(Europos Parlamento narių išlaidų ir išmokų mokėjimus reglamentuojančios taisyklės — Išmokų naudojimo kontrolė — Išmokos Parlamento narių padėjėjams — Išlaidų pagrindimas — Netinkamai išmokėtų sumų išieškojimas)

(2011/C 145/41)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Densmore Ronald Dover (Boramvudas, Harfordšyras, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas QC D. Vaughan, baristerio M. Lester ir solisitoriaus M. French

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas H. Krück, D. Moore ir M. Windisch

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. sausio 29 d. Europos Parlamento generalinio sekretoriaus sprendimą D(2009) 4639 dėl tam tikrų ieškovui išmokėtų Parlamento nario išmokų išieškojimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. sausio 29 d. Europos Parlamento generalinio sekretoriaus sprendimą D(2009) 4639, kiek jis susijęs su 193 001 svaro sterlingo sumos išieškojimu.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. *Parlementas ir Densmore Ronald Dover padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 141, 2009 6 20.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Graikija prieš Komisiją

(Byla T-184/09) (¹)

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Išlaidos, kurioms netaikomas Bendrijos finansavimas — Bendras cukraus sektoriaus rinkų organizavimas — Reglamento (EB) Nr. 1663/95 8 straipsnio 1 dalis ir Reglamento (EB) Nr. 885/2006 11 straipsnio 1 ir 2 dalys — Finansinės žalos EŽŪOGF rizikos vertinimas — Proporcingumo principas)

(2011/C 145/42)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Graikijos Respublika, atstovaujama V. Kontolaimos, E. Leftheriotou ir V. Karra

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Jimeno Fernández ir A. Markoulli

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. kovo 19 d. Komisijos sprendimą 2009/253/CE dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus ir Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) lėšomis finansuoti tam tikras valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 75, p. 15) tiek, kiek juo atsisakoma finansuoti tam tikras Graikijos patirtas išlaidas įgyvendinant bendrą cukraus sektoriaus rinkų organizavimą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Graikijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 193, 2009 8 15.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Cybergun prieš VRDT — Umarex Sportwaffen (AK 47)

(Byla T-419/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Anuliavimo procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas AK 47 — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas)

(2011/C 145/43)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Cybergun SA (Bondouflis, Prancūzija), atstovaujama advokato S. Guyot

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG (Arnsbergas, Vokietija), atstovaujama advokato M.-H. Hoffmann

Dalykas

Ieškiny s dėl 2009 m. rugpjūčio 5 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1101/2007-1), susijusio su panaikinimo procedūra tarp Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG ir Cybergun SA.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Cybergun SA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 312, 2009 12 19.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Cybergun prieš VRDT — Umarex Sportwaffen (AK 47)

(Byla T-503/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Anuliavimo procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas AK 47 — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas)

(2011/C 145/44)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Cybergun SA (Bondouflis, Prancūzija), atstovaujama advokato S. Guyot

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG (Arnsbergas, Vokietija), atstovaujama advokato M.-H. Hoffmann

Dalykas

Ieškinyš dėl 2009 m. spalio 8 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 645/2008-1), susijusio su anuliavimo procedūra tarp Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG ir Cybergun SA.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Cybergun SA padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 51, 2010 2 27.

2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *CheckMobile prieš VRDT (carcheck)*

(Byla T-14/10) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo carcheck paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas)

(2011/C 145/45)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: CheckMobile GmbH — The Process Solution Company (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato K. Lodigkeit

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Ieškinyš dėl 2009 m. lapkričio 18 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 595/2009-4), susijusio su žodinio Bendrijos prekių ženklo carcheck paraiška.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš CheckMobile GmbH — The Process Solution Company bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 80, 2010 3 27.

2011 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Milux prieš VRDT (REFLUXCONTROL ir kt.)*

(Bylos T-139/10, T-280/10-T-285/10 ir T-349/10-T-352/10) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Trečiojo asmens statuso neturinčio advokato atstovavimas ieškovei — Nepriimtinumai)

(2011/C 145/46)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Milux Holding SA (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato J. Bojs

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Schäffner

Dalykas

Ieškiniai, pareikšti dėl VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimų: 2010 m. sausio 13 d. sprendimo (byla R 1134/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį REFLUXCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-139/10), 2010 m. balandžio 29 d. sprendimo (byla R 1432/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį ANEURYSMCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-280/10), 2010 m. balandžio 29 d. sprendimo (byla R 1433/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį APPETITECONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-281/10), 2010 m. birželio 8 d. sprendimo (byla R 1434/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį STOMACONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-282/10), 2010 m. birželio 17 d. (byla R 1435/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį BMICONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-283/10), 2010 m. birželio 3 d. sprendimo (byla R 1438/200-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį IMPLANTCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-284/10), 2010 m. balandžio 29 d. sprendimo (byla R 1444/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį CHEMOCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-285/10), 2010 m. birželio 29 d. sprendimo (byla R 1436/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį OVUMCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-349/10), 2010 m. liepos 2 d. sprendimo (byla R 1437/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį HEARTCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-350/10), 2010 m. liepos 28 d. sprendimo (byla R 1439/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį VESICACONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-351/10), ir 2010 m. liepos 28 d. sprendimo (byla R 1443/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį RECTALCONTROL kaip Bendrijos prekių ženklą (byla T-352/10).

Rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-139/10, T-280/10–T-285/10 ir T-349/10–T-352/10, kad būtų bendrai priimta nutartis.

2. *Atmesti ieškinius kaip nepriimtinius.*
3. *Priteisti iš Milux Holding SA bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 148, 2010 6 5.

2011 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Milux prieš VRDT (FERTILITYINVIVO)*

(Byla T-175/10) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Trečiojo asmens statuso neturinto advokato atstovavimas ieškovei — Nepriimtinumai)

(2011/C 145/47)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Milux Holding SA (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato J. Bojs

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos

Dalykas

Ieškinys dėl 2010 m. vasario 2 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R-1116/2009-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį FERTILITYINVIVO kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.*
2. *Priteisti iš Milux Holding SA bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 161, 2010 6 19.

2011 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje *MSE Pharmazeutika prieš VRDT — Merck Sharp & Dohme (SINAMIT)*

(Byla T-100/11)

(2011/C 145/48)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: MSE Pharmazeutika GmbH (Bad Homburgas, Vokietija), atstovaujama advokato T. Büttner

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Merck Sharp & Dohme Corp. (Naujasis Džersis, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. gruodžio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 724/2010-1.

— Panaikinti 2010 m. kovo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) protestų skyriaus sprendimą patenkinti protestą Nr. B 1441684.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas SINAMIT 3, 5 ir 32 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 951596

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Austrijoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. 57446) SINEMET 5 klasės prekėms; Beniliukse įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. 320194) SINEMET 5 klasės prekėms; Danijoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. VR197302373) SINEMET 5 klasės prekėms; Suomijoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. 49091) SINEMET 5 klasės prekėms; Graikijoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. 34959) SINEMET 5 klasės prekėms; Vengrijoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. 116223) SINEMET 5 klasės prekėms; Latvijoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. M18257) SINEMET 5 klasės prekėms; Lietuvoje įregistruotas žodinis prekių ženklas (Nr. 12963) SINEMET 5 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą dėl ginčijamų prekių dalies

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes, darydama prielaidą, kad, viena vertus, prekių ženklai labai panašūs, ir, antra vertus, prekių ženklais žymimos tapačios ar panašios prekės, Apeliacinė taryba klaidingai nustatė, kad yra galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

**2011 m. vasario 23 d. pareikštas ieškinys byloje
Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse prieš
Komisiją**

(Byla T-112/11)

(2011/C 145/49)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse eV* (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Loschelder ir V. Schoene

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2010 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 1121/2010 dėl pavadinimo įregistravimo saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre [„Edam Holland“ (SGN)];

— nurodyti Komisijai padengti reikiamas išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė pateikia devynis ieškinio pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: kompetencijos paskirstymo pažeidimas

— Pirmuoju ieškinio pagrindu ieškovė teigia, kad buvo pažeistas kompetencijos paskirstymas pagal Reglamentą Nr. 510/2006 ⁽¹⁾, nes dėl ginčijamu reglamentu įregistruotos saugomos geografinės nuorodos „Edam Holland“ nebuvo organizuota nacionalinė procedūra.

— Ieškovė tvirtina, kad pirmine paraiška buvo prašoma įregistruoti sąvoką „Hollandse Edam“ ir pagal Reglamento Nr. 510/2006 5 straipsnį būtinai reikalaujama nacionalinė procedūra vyko tik dėl šio pavadinimo.

2. Antrasis ieškinio pagrindas: Reglamento (EB) Nr. 1898/2006 ⁽²⁾ 3 straipsnio 2 dalies pažeidimas

— Šioje vietoje ieškovė tvirtina, kad „Edam Holland“ nėra išsireiškimas olandų kalba.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 ir 2 dalių ir Reglamento (EB) Nr. 1898/2006 3 straipsnio 1 dalies pažeidimas

— Pateikdama trečiąjį ieškinio pagrindą, ieškovė teigia, kad įregistruotas pavadinimas nenaudojamas.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 2 dalies pažeidimas

— Ieškovė tvirtina, kad pažeista Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 2 dalis, nes „Edam Holland“ nėra „tradicininis“ negeografinis pavadinimas.

5. Penktasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 dalies pažeidimas

— Penktuoju ieškinio pagrindu skundžiamas Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 dalies pažeidimas, nes „Edam Holland“ neturi ypatingų savybių ar reputacijos.

6. Šeštasis ieškinio pagrindas: SESV 30 ir 36 straipsnių pažeidimas

— Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad nesant jokių Nyderlanduose įsteigtų pieninių gyvulių auginamų pieno, kuriam išskirtinėmis teisėmis galima naudoti „Edam Holland“ pavadinimą, ypatumų ginčijamu reglamentu nepateisinti ribojamas prekių judėjimas.

7. Septintasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 ir 2 dalių pažeidimas

— Šiuo vietoje ieškovė visų pirma tvirtina, kad buvo pažeista Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 2 dalis kartu su 2 straipsnio 1 dalimi, nes „Holland“, kaip „Nyderlandų“ sinonimas yra šalies pavadinimas. Be to, negalima konstatuoti registruojant šalių pavadinimus reikalaujamo išimtinio atvejo.

8. Aštuntasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 3 straipsnio 3 dalies pažeidimas

— Šiuo klausimu tvirtinama, kad, atsižvelgiant į ankstesnę „Noord-Hollandse Edammer g.U.“ registraciją, „Edam Holland“ buvo įregistruotas nesilaikant tinkamos ir vietinės vartosenos ir todėl kyla suklaudinimo pavojus.

9. Devintasis ieškinio pagrindas: proporcingumo principo ir procedūrinių principų pažeidimas bei diskrecijos klaida

— Galiausiai ieškovė skundžia tai, kad ginčijamame reglamente atsakovė nekonstatavo, jog sąvoka „Edam“ yra bendrinė. Ieškovės nuomone, tai buvo įmanoma konstatuoti vadovaujantis Teisingumo Teismo praktika ir laikantis Komisijos praktikos, o atsižvelgiant į faktines aplinkybes tai padaryti buvo būtina. Anot ieškovės, tokio konstatavimo stoka pažeidžia proporcingumo principą bei procedūrinius principus ir yra diskrecijos klaida.

⁽¹⁾ 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006, dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos (OL L 93, p. 12).

⁽²⁾ 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1898/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos įgyvendinimo taisykles (OL L 369, p. 1).

**2011 m. vasario 23 d. pareikštas ieškinys byloje
Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse prieš
Komisiją**

(Byla T-113/11)

(2011/C 145/50)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse eV* (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Loschelder ir V. Schoene

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2010 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 1122/2010 dėl pavadinimo įregistravimo saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre „Gouda Holland“ (SGN);

— nurodyti Komisijai padengti reikiamas išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė pateikia devynis ieškinio pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: kompetencijos paskirstymo pažeidimas

— Pirmuoju ieškinio pagrindu ieškovė teigia, kad buvo pažeistas kompetencijos paskirstymas pagal Reglamentą Nr. 510/2006 ⁽¹⁾, nes dėl ginčijamu reglamentu įregistruotos saugomos geografinės nuorodos „Gouda Holland“ nebuvo organizuota nacionalinė procedūra.

— Ieškovė tvirtina, kad pirmine paraiška buvo prašoma įregistruoti sąvoką „Hollandse Gouda“ ir pagal Reglamentą Nr. 510/2006 5 straipsnį būtinai reikalaujama nacionalinė procedūra vyko tik dėl šio pavadinimo.

2. Antrasis ieškinio pagrindas: Reglamento (EB) Nr. 1898/2006 ⁽²⁾ 3 straipsnio 2 dalies pažeidimas

— Šioje vietoje ieškovė tvirtina, kad „Gouda Holland“ nėra išsireiškimas olandų kalba.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 ir 2 dalių ir Reglamento (EB) Nr. 1898/2006 3 straipsnio 1 dalies pažeidimas

— Pateikdama trečiąjį ieškinio pagrindą, ieškovė teigia, kad įregistruotas pavadinimas nenaudojamas.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 2 dalies pažeidimas

— Ieškovė tvirtina, kad pažeista Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 2 dalis, nes „Gouda Holland“ nėra „tradicinis“ negeografinis pavadinimas.

5. Penktasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 dalies pažeidimas

— Penktuoju ieškinio pagrindu skundžiamas Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 dalies pažeidimas, nes „Gouda Holland“ neturi ypatingų savybių ar reputacijos.

6. Šeštasis ieškinio pagrindas: SESV 30 ir 36 straipsnių pažeidimas

— Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad nesant jokių Nyderlanduose įsteigtų pieninių gyvūlių augintojų pieno, kuriam išskirtinėmis teisėmis galima naudoti „Gouda Holland“ pavadinimą, ypatumų ginčijamu reglamentu nepateisnamai ribojamas prekių judėjimas.

7. Septintasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 ir 2 dalių pažeidimas

— Šiuo vietoje ieškovė visų pirma tvirtina, kad buvo pažeista Reglamento Nr. 510/2006 2 straipsnio 2 dalis kartu su 2 straipsnio 1 dalimi, nes „Holland“, kaip „Nyderlandų“ sinonimas yra šalies pavadinimas. Be to, negalima konstatuoti registruojant šalių pavadinimus reikalaujamo išimtinio atvejo.

8. Aštuntasis ieškinio pagrindas: Reglamento Nr. 510/2006 3 straipsnio 3 dalies pažeidimas

— Šiuo klausimu tvirtinama, kad, atsižvelgiant į ankstesnę „Noord-Hollandse Gouda g.U.“ registracija, „Gouda Holland“ buvo įregistruotas nesilaikant tinkamos ir vietinės vartosenos bei taip kyla suklaidinimo pavojus.

9. Devintasis ieškinio pagrindas: proporcingumo principo ir procedūrinių principų pažeidimas bei diskrecijos klaida

— Galiausiai ieškovė skundžia tai, kad ginčijamame reglamente atsakovė nekonstatavo, jog sąvoka „Gouda“ yra bendrinė. Ieškovės nuomone, tai buvo įmanoma konstatuoti vadovaujantis Teisingumo Teismo praktika ir laikantis Komisijos praktikos, o atsižvelgiant į faktines aplinkybes tai padaryti buvo būtina. Anot ieškovės, tokio konstatavimo stoka pažeidžia proporcingumo principą bei procedūrinius principus ir yra diskrecijos klaida.

⁽¹⁾ 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006, dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos (OL L 93, p. 12).

⁽²⁾ 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1898/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos įgyvendinimo taisykles (OL L 369, p. 1).

2011 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje Centre national de la recherche scientifique prieš Komisiją

(Byla T-125/11)

(2011/C 145/51)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Centre national de la recherche scientifique (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamas advokato N. Lenoir

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2010 m. gruodžio 17 d. sprendimą, kiek jis susijęs su Bendrijos išskolinimo Centre national de la recherche scientifique pagal PIEF sutartį įskaitymu už tariamą CNRD išskolinimą Bendrijai pagal ALLOSTEM sutartį;

— priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su gynybos teisių ir visų pirma Reglamento (EB) Nr. 2321/2002 ⁽¹⁾ 12 straipsnio 4 dalies pažeidimu, nes Komisija neprašė iš ieškovo pateikti pastabų dėl sprendimo padengti jo tariamą išskolinimą įskaitant Bendrijos išskolinimą.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su pareigos nurodyti motyvus pažeidimu, nes Komisija tik nurodė savo 2009 m. kovo 16 d. audito ataskaitos bendras išvadas ir nepaaiškino, kodėl ji neatsižvelgė į ieškovo pateiktus įrodymus dėl jo deklaruotų tinkamų finansuoti sąnaudų.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su akivaizdžiomis vertinimo klaidomis, nes Komisija manė, kad Centre national de la recherche scientifique dirbusios mokslo darbuotojos T atlyginimo nuo 2006 m. balandžio 1 d. iki 2007 m. kovo 31 d. negalima priskirti tinkamoms finansuoti sąnaudoms neatsižvelgiant į ieškovo pateiktus su aptariama sutartimi susijusius įrodymus — darbo laiko apskaitos žiniaraščius ir keturis mokslinius straipsnius.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su teisės klaidomis, kurias Komisija padarė paneigusi mokslo darbuotojos T

nuo 2006 m. balandžio 1 d. iki 2007 m. kovo 31 d. darbo laiko apskaitos žiniaraščių įrodomąją galią ir nepripažinusi, viena vertus, Centre national de la recherche scientifique dirbusios mokslo darbuotojos B atlyginimo, mokėto jos motinystės atostogų laikotarpiu, bei, kita vertus, Centre national de la recherche scientifique sumokėto darbuotojų socialinio draudimo nuo nedarbo mokesčio tinkamų finansuoti.

5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su teisėtų lūkesčių principo pažeidimu, nes Komisija:

— priešingai nei nurodė savo audito ataskaitoje ir per susitikimą, atmetė bet kokią keturių paskelbtų mokslo straipsnių įrodomąją galią;

— pateikė naują išlaidų, susijusių su motinystės atostogomis, tinkamumo finansuoti kriterijų išaiškinimą;

— priėmė sprendimą, neatsižvelgusi į patikinimus, duotus abiem šalims ginčą sprendžiant taikiai.

6. Šeštasis ieškinio pagrindas, susijęs su Finansinio reglamento ⁽²⁾ 73 straipsnio 1 dalies pažeidimu, nes Komisijos reikalaujamas grąžinti išskolinimas nebuvo tikras.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir tarybos Reglamentas (EB) Nr. 2321/2002 dėl taisyklių, reglamentuojančių įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimą įgyvendinant Europos Bendrijos šeštąją pamatinę programą (2002–2006 m.) ir platinant jos mokslinių tyrimų rezultatus (tekstas svarbus EEE) (OL L 355, p. 23; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 31 t., p. 46).

⁽²⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74)

2011 m. kovo 11 d. pareikštas ieškinys byloje GS prieš Parlamentą ir Tarybą

(Byla T-149/11)

(2011/C 145/52)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (Eigeltingen, Vokietija), atstovaujama advokato J. Schmidt

Atsakovai: Europos Parlamentas ir Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovė prašo:

- pripažinti negaliojančiu 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1210/2010 dėl euro monetų autentiškumo tikrinimo ir apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymo 8 straipsnio 2 dalies antrą sakinį,
- priteisti iš atsakovų bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo:

1. Ginčijama norma pažeidžiami Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 15 ir 16 straipsniai
 - Ieškovė nurodo, kad Reglamento (ES) Nr. 1210/2010 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 2 dalimi pažeidžiama jos teisė laisvai užsiimti profesija ir jos verslo laisvė, nes įsigaliojus ginčijamam reglamentui jos apyvarta mažėja.
2. Ginčijama norma pažeidžiamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnis
 - Ieškovė teigia, kad Reglamento (ES) Nr. 1210/2010 8 straipsnio 2 dalimi pažeidžiama ir jos nuosavybės teisė, nes šia norma apribojamas naudojimasis jos teise sukurtame ir vykdomame versle.
 - Be to, ginčijama norma sudaro galimybę tiesiogiai pažeisti ieškovės nuosavybės teisę, nes jos nuosavybės teise turimos euro monetos iš jos paaimamos be kompensacijos.
3. Ginčijama norma yra netinkama teisės aktų leidėjo tikslui pasiekti ir yra neproporcinga
 - Ieškovė nurodo, kad teisė laisvai užsiimti profesija, verslo laisvė ir nuosavybės teisė gali būti ribojamos, jeigu tokie apribojimai iš tiesų atitinka bendram labui skirtus tikslus ir nėra neproporcingas kišimasis siekiamo tikslo atžvilgiu. Ieškovė mano, kad ginčijama norma yra perteklinė, netinkama teisės aktų leidėjo tikslui pasiekti ir, be to, sudaranti kliūčių. Dėl to ji yra neproporcinga ir netinkama ieškovės pagrindinių teisių pažeidimui pateisinti.

⁽¹⁾ 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1210/2010 dėl euro monetų autentiškumo tikrinimo ir apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymo (OL L 339, p. 1).

2011 m. kovo 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Telefónica de España ir Telefónica Móviles España prieš Komisiją*

(Byla T-151/11)

(2011/C 145/53)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: Telefónica de España, SA (Madridas, Ispanija), Telefónica Móviles España, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujamos advokatų F. González Díaz, F. Salerno

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- vadovaujantis SESV 263 straipsniu panaikinti 2010 m. liepos 20 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4925 galutinis;
- bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2010 m. liepos 20 d. Komisijos sprendimo, susijusio su pagalbos schema Nr. C 38/2009 (buvęs NN 58/2009), kurią Ispanija ketina taikyti viešajam radijo ir televizijos transliuotojui *Corporación de Radio y Televisión Española* (RTVE) (OL L 1, 2011, p. 9), kuriuo 2009 m. rugpjūčio 28 d. Įstatymu Nr. 8/2009 nustatytas naujas viešojo radijo ir televizijos transliuotojo *Corporación de Radio y Televisión Española* finansavimo būdas pripažįstamas suderinamu su vidaus rinka remiantis SESV 106 straipsnio 2 dalimi.

Ieškiniumi pagrįsti ieškovės nurodo penkis pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas, susijęs su SESV 108 straipsnio 2 dalies pažeidimu, nes Komisija nepradėjo pagal šį straipsnį numatytos procedūros dėl finansavimo atskyrimo nuo visos priemonės.
2. Antrasis pagrindas, susijęs su SESV 108 straipsnio pažeidimu, nes Komisija atskyrė finansavimą nuo visos priemonės ir neteisingai tik papildomą finansavimą kvalifikavo nauja pagalba. Taip Komisija prieštarauja teismo praktikai ir Komisijos sprendimų priėmimo praktikai.
3. Trečiasis pagrindas, susijęs su SESV 256 straipsnio pažeidimu, nes sprendime nenurodomi jokie motyvai, galintys paaiškinti, kodėl buvo prieita prie išvados, kad trys finansinės priemonės, numatytos Įstatymo Nr. 8/2009 4, 5 ir 6 straipsniuose, gali būti atskirtos nuo tuo metu galiojusios RTVE finansavimo sistemos.

4. Teisės klaida, nes finansavimo šaltinis buvo atskirtas nuo priemonės, o finansavimo šaltinių nesuderinamumas su Bendrijos teise būtina reiškia, kad jie nesuderinami su nuostatomis valstybės pagalbos srityje. Šiuo požiūriu teigiama, kad ginčijamame sprendime suderinama pripažįstama pagalba, susijusi su finansavimu, kuri pati Komisija panašioje procedūroje pripažino prieštaraujanti Sąjungos teisei.
5. SESV 106 straipsnio 2 dalies ir (arba) SESV 256 straipsnio pažeidimas, nes nenurodomi tinkami motyvai dėl kompensacijos permokos nebuvimo ir priemonės poveikio konkurencijai vidaus rinkoje. Konkrečiau kalbant, sprendime, pirma, nebuvo atsižvelgta į tai, kad RTVE būsimos realios sąnaudos bus mažesnės nei buvusios sąnaudos ir, antra, priemonė, užtikrinanti apsaugą nuo „pajamų reklamos rinkoje svyravimo“, pripažįstama suderinama su vidaus rinka, neatsižvelgiant į tai, kad nėra jokios komercinės rizikos.

**2011 m. kovo 10 d. pareikštas ieškinys byloje
Marszałkowski prieš VRDT — Mar-Ko Fleischwaren
(WALICHNOWY MARKO)**

(Byla T-159/11)

(2011/C 145/54)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: lenkų

Šalys

Ieškovas: Marek Marszałkowski (Sokolnikai, Lenkija), atstovaujamas *radca prawny* C. Sadkowski

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG (Blankenhaimas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. sausio 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą (byla Nr. 760/2010-4), kuriuo neleista registruoti Bendrijos prekių ženklo „Marko Walichnowy“ šių 29 klasės prekių atžvilgiu: mėsa, mėsos ir paukštienos gaminiai, įskaitant paštetus, vėdarai, kopūstai su dešrelėmis, mėsos konservai ir produktai iš mėsos ir daržovių, įskaitant bigosą, paukštiena (įskaitant supakuotą), kukuliai daržovių padaže;

— nepatenkinus šio reikalavimo, pakeisti ginčijamą sprendimą ir pripažinti, jog Bendrijos prekių ženklo „Marko Walichnowy“ registracija nurodytų 29 klasės prekių atžvilgiu yra pagrįsta;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, įskaitant ieškovo atstovavimo teisme išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Marko Walichnowy“ 29 klasės prekėms — paraiška Nr. 007161541

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis Bendrijos prekių ženklas „Mar-Ko“ kai kurių 29 klasės prekių atžvilgiu

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti paraišką šių 29 klasės prekių atžvilgiu: mėsa, mėsos ir paukštienos gaminiai, įskaitant paštetus, vėdarai, kopūstai su dešrelėmis, mėsos konservai ir produktai iš mėsos ir daržovių, įskaitant bigosą, paukštiena (įskaitant supakuotą), kukuliai daržovių padaže

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas nusprendus, kad prekių ženklai yra panašūs ir egzistuoja galimybė suklaidinti vartotojus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009 3 24, p. 1).

2011 m. kovo 17 d. pareikštas ieškinys byloje Häfele prieš VRDT (Infront)

(Byla T-166/11)

(2011/C 145/55)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Häfele GmbH & Co. KG (Nagoldas, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Eck ir J. Dönch

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. sausio 17 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1711/2010-1.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Infront“ 6 ir 20 klasių prekėms

Eksperto sprendimas: atmesti prekių ženklo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktų pažeidimas, nes nagrinėjamas prekių ženklas neturi skiriamųjų požymių, nėra apibūdinamasis ir nėra tapęs bendriniu.

(¹) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2011 m. kovo 15 d. pareikštas ieškinys byloje Centre national de la recherche scientifique prieš Komisiją

(Byla T-167/11)

(2011/C 145/56)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Centre national de la recherche scientifique (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamas advokato N. Lenoir

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

— Pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu.

— Nurodyti Komisijai grąžinti tariamą 20 989,82 EUR dydžio įsiskolinimą, kurį Komisija reikalauja padengti sutarties pagrindu savo 2010 m. spalio 26 d. debito avizoje Nr. 2010-1232 ir dėl kurio buvo priimtas 2010 m. gruodžio 17 d. Tarpuskaitos aktas (BUDG/C3 D(2010) B.2 — 1232), bei sumokėti teisės aktuose nustatytas palūkanas už pavėluotą mokėjimą remiantis sutarčiais taikoma Belgijos teise.

— Priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su Sutarties LSHB-CT-2004-503319 dėl „ALLOSTEM“ projekto, vykdomo pagal Šeštąją bendrąją mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros programą (2002-2006 m.), bendrųjų sąlygų II.19 straipsnio 1 dalies pažeidimu, nes Komisija apribojo, tiksliau visai atėmė, iš ieškovo galimybę pateikti įrodymus dėl tinkamo sutarties vykdymo, kiek tai susiję su išlaidų personalui tinkamumu finansuoti ir tinkamų finansuoti išlaidų apibrėžimo kriterijų nesilaikymu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su iš Sutarties „ALLOSTEM“ bendrųjų sąlygų II.19 ir II.20 straipsnių kylančių sutartinių prievolių pažeidimu, nes Komisija nelaikė „darbo praradimo rezervo“ išlaidas ir išlaidas, patirtas pagal laikiną sutartį įdarbintai biologei išėjus motinystės atostogų, tinkamomis finansuoti.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su Sutarties „ALLOSTEM“ 12 straipsnio pažeidimu, nes pagal šią sutartį visų mokėtinių įsiskolinimų tikslumas vertinamas pagal Belgijos teisę. Ieškovas nurodo, kad:

— Komisija remėsi vien Sąjungos teise, o ne Belgijos teise, tam, jog nustatytų, ar reikalaujamas įsiskolinimas buvo tikslus, ir

— reikalaujamas įsiskolinimas buvo ginčijamas, todėl jis negalėjo būti tikslus.

2011 m. kovo 17 d. pareikštas ieškinys byloje Rivella International prieš VRDT — Baskaya di Baskaya & C. (BASKAYA)

(Byla T-170/11)

(2011/C 145/57)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Rivella International AG (Rotristas, Šveicarija), atstovaujama advokatų C. Spintig, U. Sander ir H. Förster

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Baskaya di Baskaya & C. s.a.s. (Grosetas, Italija)

Reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. sausio 10 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 534/2010-4.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Baskaya di Baskaya & C. s.a.s.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas BASKAYA 29, 30 ir 32 klasių prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savi-ninkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: vaizdinis tarptautinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Passaia“ 32 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas, nes Apeliacinė taryba netaikė 1892 m. balandžio 13 d. Vokietijos ir Šveicarijos sutarties dėl abipusės patentų, pramoninio dizaino ir prekių ženklų apsaugos ir todėl padarė teisės klaidą neatsižvelgusi į ieškovės pateiktus naudojimo įrodymus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2011 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje Hopf prieš VRDT (Clampflex)

(Byla T-171/11)

(2011/C 145/58)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Hans-Jürgen Hopf (Cirndorf, Vokietija), atstovaujamas advokato V. Mensing

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. sausio 19 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1514/2010-4.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per apeliacinę procedūrą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Clampflex“ 5, 9, 10, 17 ir 20 klasių prekėms.

Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes nagrinėjamas prekių ženklas turi skiriamųjų požymių ir nėra apibūdinamas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2011 m. kovo 22 d. pareikštas ieškinys byloje Hesse prieš VRDT — Porsche (Carrera)

(Byla T-173/11)

(2011/C 145/59)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Kurt Hesse (Niurnbergas, Vokietija), atstovaujamas advokato M. Krogmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG (Štutgartas, Vokietija)

Reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. sausio 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 306/2010-4 ir atmesti protestą, pateiktą prieš 2007 m. vasario 16 d. Bendrijos prekių ženklo paraišką Nr. 5 723 432.

— Nepatenkinus šio reikalavimo

a) panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek juo konstatuojamas prekių panašumas ir kad gaunama neteisėta nauda dėl prekių, kurias apima proteste nurodyti prekių ženklai, skiriamųjų požymių ar reputacijos, nes jame nurodytos prekės ar paslaugos, žymimos prašomu prekių ženklu, yra iš kitų rinkų kildinamos transporto priemonių dalys, skirtos pritvirtinti jas mechaninių transporto priemonių išorėje ir viduje,

b) panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek juo konstatuojamas prekių panašumas ir kad gaunama neteisėta nauda dėl prekių, kurias apima proteste nurodyti prekių ženklai, skiriamųjų požymių ar reputacijos, nes jame nurodytos prekės ar paslaugos, žymimos prašomu prekių ženklu, kurios, pagal savo prigimtį (elektroninė įranga), savo paskirtį (pramoga, muzika, kelių eismo informacija) ar naudojimą neturi nieko bendra su prekėmis ir negali būti traktuojamos kaip papildančios (prekės, tarp kurių nėra jokio ryšio ta prasme, kad prekės, kurias apima prašomas prekių ženklas, yra būtinos ar svarbios naudojant proteste nurodytus prekių ženklus) ir naudojamos visiškai nepriklausomai viena nuo kitos,

c) panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek juo konstatuojamas prekių panašumas ir kad gaunama neteisėta nauda dėl 9 klasės prekėms ar paslaugoms priskiriamos elektrinės ar elektroninės įrangos ar aparatų (pvz., navigacijos įranga), kurie gali būti naudojami tuo pačiu būdu ypač pagerinti bet kokios rūšies ar kilmės transporto priemonės ir yra kildinami iš skirtingų rinkų, skiriamųjų požymių ar reputacijos,

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Carrera“ 9 klasės prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: nacionalinis ir Bendrijos žodinis prekių ženklas CARRERA 12 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir atmesti paraišką

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti nagrinėjamus prekių ženklus ir nėra neteisėtai pasinaudojama proteste nurodytų prekių ženklų skiriamuoju požymiu.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2011 m. kovo 25 d. pareikštas ieškinytis byloje PASP ir kt. prieš Tarybą

(Byla T-117/11)

(2011/C 145/60)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: Port autonome de San Pedro (PASP) (San Pedras, Dramblio Kaulo Krantas), Port autonome d'Abidjan (Abidžanas, Dramblio Kaulo Krantas), Société de gestion du patrimoine du secteur de l'électricité (Sogepe) (Abidžanas), atstovaujamos advokato M. Ceccaldi

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2011 m. sausio 14 d. Tarybos sprendimą 2011/18/BUSP ir 2011 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 25/2011, kuriais nustatytos ribojančios priemonės tam tikriems asmenims ir subjektams, tiek, kiek jie susiję su ieškovėmis, tai yra PORT AUTONOME DE SAN PEDRO, PORT AUTONOME D'ABIDJAN, Société de gestion du patrimoine du secteur de l'électricité (SOGEPÉ).

— Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovių nurodyti ieškinio pagrindai ir pagrindiniai motyvai iš esmės yra tokie patys arba panašūs į tuos, kurie nurodyti byloje T-142/11, SIR prieš Tarybą.

2011 m. kovo 18 d. pareikštas ieškinytis byloje Voss of Norway prieš VRDT — Nordic Spirit (trimatis „butelis“)

(Byla T-178/11)

(2011/C 145/61)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: anglų

Šalys

Ieškovė: Voss of Norway ASA (Oslos, Norvegija), atstovaujama teisininkų F. Jacobacci ir B. La Tella

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Nordic Spirit AB (publ) (Stokholmas, Švedija)

Reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. sausio 12 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 785/2010-1 ir
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: trimatis prekių ženklas, vaizduojantis „butelį“, 32 ir 33 klasių prekėms (Bendrijos prekių ženklo registracijos Nr. 3156163)

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: bylos šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia, savo prašymą grindžia absoliučiais atmetimo pagrindais pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies a punktą, skaitomą kartu su 7 straipsniu, ir tuo, kad Bendrijos prekių ženklo savininkas buvo nesąžiningas, kai padavė paraišką pagal Tarybos reglamento 52 straipsnio 1 dalies b punktą.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą paskelbti prekių ženklo registraciją negaliojančia

Apeliacinės tarybos sprendimas: paskelbti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 75, 99 straipsnių bei 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 2868/95 37 taisyklės b punkto iv papunkčio pažeidimas, nes Apeliacinė taryba suklydo, kai: i) pateikė motyvą, pagrįstą nauju reikalavimu nustatant trimačio prekių ženklo registracijos galiojimą, dėl kurio ieškovė negalėjo pateikti pastabų; ii) perkėlė įrodinėjimo pareigą, pažeisdama teisingo proceso principus; iii) neteisingai aiškino ir taikė Bendrijos prekių ženklo reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą ir iv) labai iškraipė faktus, kad padarytų neteisingą išvadą.

2011 m. kovo 28 d. pareikštas ieškinys byloje MIP Metro prieš VRDT — Jacinto (My Little Bear)

(Byla T-183/11)

(2011/C 145/62)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų J.-C. Plate ir R. Kaase

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Manuel Jacinto, Lda (S. Paio de Oleiros, Portugalija)

Reikalavimai

- sustabdyti bylos nagrinėjimą tol, kol Portugalijos prekių ženklų tarnyba priims galutinį sprendimą dėl 2011 m. kovo 23 d. ieškovės pateikto prašymo panaikinti ankstesnio Portugalijos prekių ženklo registraciją Nr. Nr. 384674,
- tuo atveju, jeigu prašymas sustabdyti bylos nagrinėjimą nebūtų patenkintas, tęsti bylos nagrinėjimą ir
- panaikinti 2011 m. sausio 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 494/2010-1 ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, įskaitant apeliacinėje procedūroje patirtąsias.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis rudos, juodos, baltos ir raudonos spalvų prekių ženklas „My Little Bear“ 12, 18, 20, 24, 25 ir 28 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo registracijos Nr. W00962622

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: vaizdinis Portugalijos prekių ženklas „Little Bear“, įregistruotas 18 klasės prekėms Nr. 384674

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti paraišką dėl visų ginčijamų prekių

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Apeliacinė taryba pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes klaidingai padarė išvadą, kad prašomą įregistruoti prekių ženklą būtų galima supainioti su prekių ženklu, dėl kurio pateiktas protestas, dėl to, kad sudėtiniuose prekių ženkluose žodiniai elementai yra dominuojantys.

2011 m. kovo 26 d. pareikštas ieškinys byloje Schönberger prieš Parlamentą

(Byla T-186/11)

(2011/C 145/63)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Peter Schönberger (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato O. Mader

Atsakovas: Europos Parlamentas

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimą, apie kurį atsakovas ieškovui pranešė 2011 m. sausio 25 d. raštu, tiek, kiek buvo baigta nagrinėti jo peticija Nr. 1188/2010, peticijų komitetui nesusipažinus su jos turiniu;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi šiais pagrindais:

1. Skundžiamas sprendimas buvo priimtas pažeidžiant ieškovo peticijos teisę, nes Parlamento peticijų komitetas atsisakė nagrinėti peticijoje nurodytus reikalavimus, nepaisant peticijos priimtumo, taip pažeisdamas ieškovo teisę, jog jo peticijos turinys būtų išnagrinėtas.
2. Parlamentas pažeidė ieškovo teisę gauti motyvuotą sprendimą, nes skundžiamame sprendime nebuvo nurodyta priežastis, dėl kurių Peticijų komitetas atsisakė nagrinėti peticiją.

2011 m. balandžio 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Chiboub prieš Tarybą*

(Byla T-188/11)

(2011/C 145/64)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboub (Abu Dabis, Jungtiniai Arabų Emyratai), atstovaujamas advokato G. Perrot

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. sausio 31 d. Tarybos sprendimą 2011/72/BUSP tiek, kiek jame kaltinamas M. CHIBOUB,
- panaikinti 2011 m. vasario 4 d. įgyvendinimo Sprendimą 2011/79/BUSP, priimtą remiantis 2011 m. sausio 31 d. Tarybos sprendimu 2011/72/BUSP, ir tiek, kiek jame kaltinamas M. CHIBOUB,
- panaikinti 2011 m. vasario 4 d. Reglamentą (ES) Nr. 101/2011, priimtą remiantis 2011 m. sausio 31 d. Tarybos sprendimu 2011/72/BUSP, ir tiek, kiek jame kaltinamas M. CHIBOUB,
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniui pagrįsti ieškovas nurodo tris pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su pagrindinių teisių ir, be kita ko, teisės į gynybą pažeidimu, nes Sprendime 2011/72/BUSP nustatytos sankcijos ir juo daroma didelė žala ieškovui pirma neišklausius ir net nesuteikus galimybės vėliau išreikšti savo nuomonės.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su pareigos motyvuoti, teisės į veiksmingą teisminę apsaugą ir nekaltumo prezumpcijos pažeidimu, nes ieškovas buvo įrašytas į ginčijamą sąrašą jo pirma neišklausius ir nenurodžius tokį įrašymą pagrindžiančių faktinių ir teisinių motyvų.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su akivaizdžia vertinimo klaida, nes ieškovas negalėjo būti apkaltintas lėšų pasisavinimų pinigų plovimo tikslais, nes tos lėšos gautos iš FIFA, kuri ieškovui mokėjo atlyginimą 2006–2010 m. pagal įvairias sutartis.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 145/59	Byla T-173/11: 2011 m. kovo 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hesse prieš VRDT — Porsche (Carrera)</i>	35
2011/C 145/60	Byla T-117/11: 2011 m. kovo 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>PASP ir kt. prieš Tarybą</i>	36
2011/C 145/61	Byla T-178/11: 2011 m. kovo 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Voss of Norway prieš VRDT — Nordic Spirit (trimatis „butelis“)</i>	36
2011/C 145/62	Byla T-183/11: 2011 m. kovo 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>MIP Metro prieš VRDT — Jacinto (My Little Bear)</i>	37
2011/C 145/63	Byla T-186/11: 2011 m. kovo 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schönberger prieš Parlamentą</i>	37
2011/C 145/64	Byla T-188/11: 2011 m. balandžio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Chiboub prieš Tarybą</i>	38



2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT